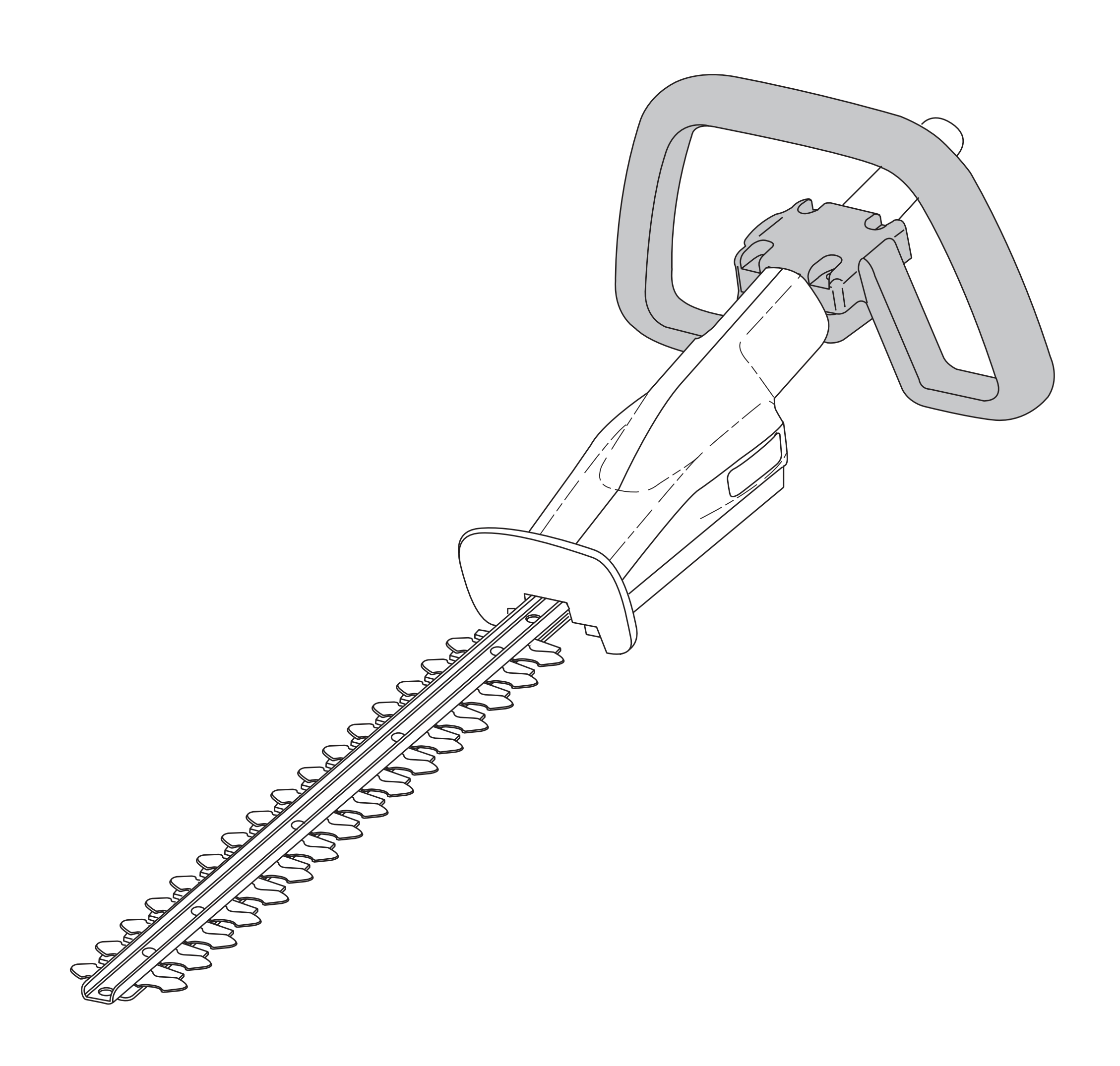
# TrimmerPlus®

## Hedge Trimmer HS720r

# OPERATOR'S MANUAL



**FOR QUESTIONS, CALL 1-800-345-8746 in U.S. or**
**1-800-668-1238 in CANADA**
**www.TrimmerPlus.com**

**IMPORTANT MANUAL** **DO NOT THROW AWAY**

# INTRODUCTION

### THANK YOU

Thank you for buying this quality product. This modern outdoor power tool will provide many hours of useful service. You will find it to be a great labor-saving device. This operator's manual provides you with easy-to-understand operating instructions. Read the whole manual and follow all the instructions to keep your new outdoor power tool in top operating condition.

### PRODUCT REFERENCES, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS

All information, illustrations and specifications in this manual are based on the latest product information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice.



**SERVICE INFORMATION**

Service on this unit both within and after the warranty period should be performed only by an authorized and approved service dealer.
Dial:

• **1-800-345-8746** in the United States

Or

• **1-800-668-1238** in Canada to obtain the listing of the authorized service dealer nearest you.

**DO NOT RETURN THE UNIT TO THE RETAILER.**

**NOTE: PROOF OF PURCHASE WILL BE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE.**

**Make sure this manual is carefully read and understood before starting or operating this equipment.**

THIS PRODUCT IS COVERED BY ONE OR MORE US PATENTS. OTHER PATENTS PENDING.

# TABLE OF CONTENTS



### CONTENTS OF CARTON

This unit should consist of the following:

- HS720r Hedge Trimmer Add-On
- Hanger
- Operator's Manual
- Product Registration Card
- Optional Scabbard

# WARNING!

**Read the Operator's Manual(s) and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders.**

# RULES FOR SAFE OPERATION

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

| SYMBOL | MEANING |
|---|---|
|  | **SAFETY ALERT SYMBOL:** Indicates danger, warning, or caution. Attention is required in order to avoid serious personal injury. May be used in conjunction with other symbols or pictographs. |

**NOTE:** Advises you of information or instructions vital to the operation or maintenance of the equipment.



**DANGER**: Failure to obey a safety warning will result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire and personal injury.



**WARNING**: Failure to obey a safety warning can result in injury to yourself and others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire and personal injury.



**CAUTION:** Failure to obey a safety warning may result in property damage or personal injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire and personal injury.

# RULES FOR SAFE OPERATION

## • IMPORTANT SAFETY INFORMATION •

## READ ALL INSTRUCTIONS



**WARNING:** When using the unit, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, please read these instructions before operating the unit. Please keep the instructions safe for later use.

### BEFORE OPERATING

- Carefully read and understand the operator's manual of the unit that powers this attachment.
- Read this operating instruction manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults unfamiliar with the instructions to use the unit. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
- All guards and safety attachments must be installed properly before operating the unit.
- Inspect the unit before use. Ensure the blade is installed correctly and secure.
- Clear the area to be hedged before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the hedge trimmer attachment.

### SAFETY WARNINGS FOR GAS POWERHEADS AND HEDGE TRIMMERS

**WARNING:** Gasoline is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take the following precautions:

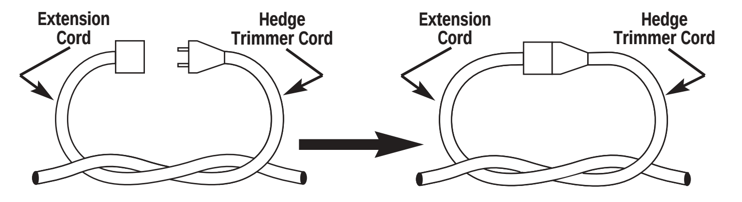
- Store fuel only in containers specifically designed and approved for the storage of such materials.
- Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank, or add fuel, when the engine is hot. Never operate the unit without the fuel cap securely in place. Loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank.
- Mix and add fuel in a clean, well-ventilated area outdoors where there are no sparks or flames. Slowly remove the fuel cap only after stopping engine. Do not smoke while fueling or mixing fuel. Wipe up any spilled fuel from the unit immediately.
- Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. Do not start the engine until fuel vapors dissipate.
- Move the unit at least 30 feet (9.1 m) from the fueling source and site before starting the engine. Do not smoke. Keep sparks and open flames away from the area while adding fuel or operating the unit.
- Never start or run the unit inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can kill. Operate this unit only in a well ventilated area outdoors.

### SAFETY WARNINGS FOR ELECTRIC POWERHEADS AND HEDGE TRIMMERS



**WARNING:** To reduce the risk of electrical shock, use only extension cords approved for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W or SJTOW-A. Extension cords are available from your local retailer. Use only round-jacketed extension cords approved for outdoor use.

- CORD SETS: Make sure your cord set is in good condition. When using a cord set, be sure to use a cord that is heavy enough to carry the current that your unit will draw. An undersized cord set will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. See the operator’s manual for the unit that will power this add-on for the recommended cord size.
- Inspect all extension cords and the unit power connection periodically. Look closely for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Also inspect the connections for damage. Replace the cords if any defects or damage appear.
- Prevent disconnection of the hedge trimmer powerhead from extension cord during operation by using a plug-receptacle retaining strap, connector, or by making a knot as shown below:




- Avoid dangerous environments. Never operate your unit in damp or wet conditions. Moisture is a shock hazard.
- Do not use the unit in the rain. Do not use in or around water. Do not use on wet hedges or shrubbery.
- Do not handle the plug or unit with wet hands or standing on any wet surfaces.
- Do not leave the unit plugged in when not in use, changing attachments or add-ons, or while being serviced.



**DANGER:** RISK OF CUT OR SHOCK — Keep hands away from blades. Keep one hand on assist handle on the powerhead or on the loop handle of attachment when power is on. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch on the power unit is off when clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges of the hedge trimmer. Wear gloves when handling the blade.

# RULES FOR SAFE OPERATION

## WHILE OPERATING

- Keep bystanders, especially children and pets, at least 50 ft (15 m) away.
- Wear safety glasses or goggles that are marked as meeting ANSI Z87.1 standards, and ear/hearing protection when operating this unit. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Wear heavy, long pants, boots, gloves and a long sleeve shirt. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals or go barefoot. Secure hair above shoulder level.
- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Use hedge trimmer properly. Only use this tool for the purpose intended. Use only for trimming the type of shrub, growth, etc., described in the operating instructions.
- Do not force unit. It will do the job better and with less likelihood of injury at a rate for which it was designed.
- Use extreme caution when reversing or pulling the unit towards you.
- Do not overreach, take extra care when working on steep slopes or inclines. Always keep proper footing and balance.
- DO NOT stand on an unstable support. Do not use on a ladder.
- Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on both the front and rear handle or grips.
- Keep hands, face, and feet at a distance from all moving parts. Do not touch or try to stop the blades when they are moving.



**CAUTION:** Blades will coast after powerhead is in the "off" position.

- Do not operate the engine faster than the speed needed to do the job. Do not run the engine at high speed when not in use.
- Always stop the engine/motor when operation is delayed or when walking from one location to another.
- Stop the engine/motor for maintenance, repair, to install or remove the blades. The unit must be stopped and the blades no longer moving to avoid injury.
- Always wear heavy gloves when handling, removing, installing or cleaning the blades.
- If you strike or become entangled with a foreign object, stop the engine/motor immediately and check for damage. Have any damage repaired before attempting further operations.
- Stop the unit IMMEDIATELY if you feel excessive vibration. Vibration is a sign of trouble. Inspect thoroughly for loose nuts, bolts or damage before continuing. Repair or replace affected parts as necessary.
- Stop and switch the unit to off for maintenance, repair, or for changing add-ons or other attachments.
- Maintain hedge trimmer with care. Keep blades sharp at all times, and clean for best and safest performance. Follow maintenance instructions. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluid, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your unit.
- Use only genuine MTD replacement parts and accessories for this unit. These are available from your authorized service dealer. Use of any non-MTD parts or accessories could lead to serious injury to the user or damage to the unit, and void your warranty.

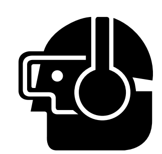
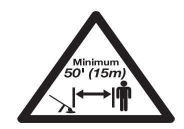
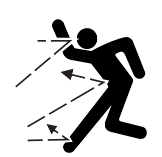
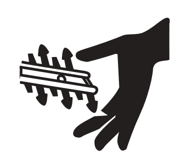
## OTHER SAFETY WARNINGS

- Allow the unit to cool before storing or transporting. Be sure to secure the unit while transporting.
- Store the unit in a locked up and dry or high and dry place to prevent unauthorized use or damage, out of the reach of children.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.
- Only qualified personnel should perform any repairs or maintenance procedures that are not described in this manual.
- Check engine mounting bolts and other bolts at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Inside a building store the machine away from ignition sources. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Always refer to the Operator’s Manual instructions for important details if the unit is to be stored for an extended period.
- Do not attempt to repair the machine unless you have the proper tools, and instructions for disassembly and repair of the machine.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## SAFETY AND INTERNATIONAL SYMBOLS

This operator's manual describes safety and international symbols and pictographs that may appear on this product. Read the operator's manual for complete safety, assembly, operating and maintenance and repair information.

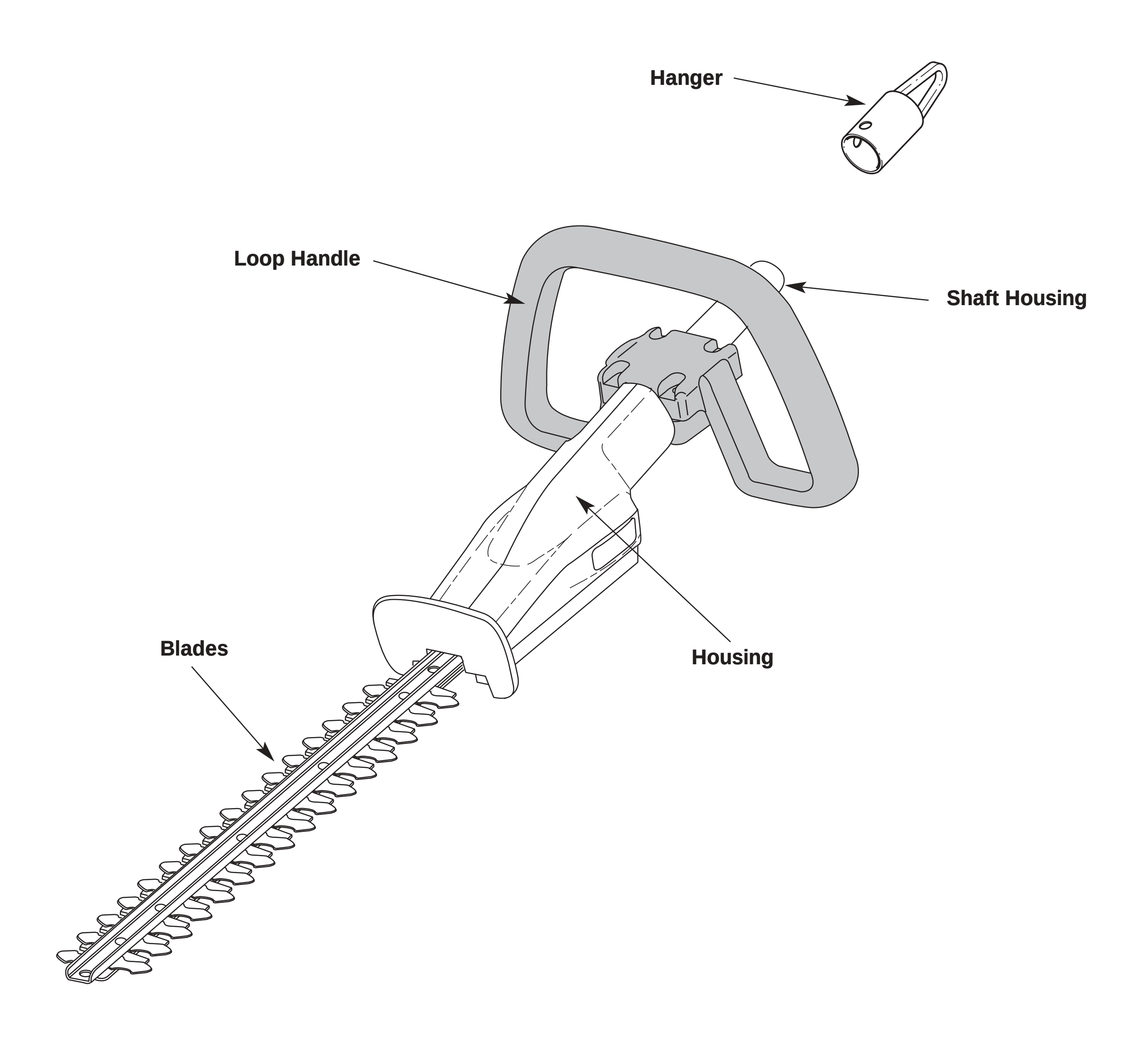
| SYMBOL | MEANING |
|---|---|
|  | • **SAFETY ALERT SYMBOL**<br>Indicates danger, warning, or caution. May be used in conjunction with other symbols or pictographs. |
|  | • **WARNING - READ OPERATOR'S MANUAL**<br>Read the Operator’s Manual(s) and follow all warnings and safety instructions. Failure to do so can result in serious injury to the operator and/or bystanders. |
|  | • **WEAR EYE AND HEARING PROTECTION**<br>**WARNING:** The operation of any power tool can be the source of thrown objects and loud noise which can cause severe eye injury and hearing loss. Always wear safety glasses or goggles eye protection meeting ANSI Z87.1 standards and ear protection when operating this unit. Use a full face shield when needed. |
|  | • **KEEP BYSTANDERS AWAY**<br>**WARNING:** Keep all bystanders, especially children and pets, at least 50 feet (15 m) from the operating area. |
|  | • **THROWN OBJECTS CAN CAUSE SEVERE INJURY**<br>**WARNING**: Do not operate unit without proper attachments and guards in place. |
|  | • **KEEP HANDS AWAY FROM BLADES**<br>**MOVING BLADES CAN CAUSE SEVERE INJURY.** Do not put hands on blades when starting the engine or while operating hedge trimmer attachment. |
|  | • **ATTACHMENT IS HOT!**<br>Surface of attachment is hot. To avoid serious injury, do not hold attachment while operating. Use designated handles only. |

## KNOW YOUR UNIT

### APPLICATIONS

With Hedge Trimmer Add-On:

- Trimming hedges and shrubs.



## ASSEMBLING THE COUPLER

The TrimmerPlus® system enables the use of these optional add-ons.

Blower/Vacuum . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . BV720r
Cultivator . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . GC720r
Edger . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .LE720r
Sweeper/Blower . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . SB720r
Straight Shaft Trimmer . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . SS725r
Snow Thrower . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . ST720r
Turbo Blower . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . TB720r
Tree Pruner . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .TP720r



**WARNING:** Read and understand operator's manual for unit to be used with this add-on prior to operation.

**Removing the add-on:**

1. Turn the knob counterclockwise to loosen (Fig. 1).
2. Press and hold the release button (Fig. 1).
3. While firmly holding the upper shaft housing, pull the snow thrower attachment out of the coupler (Fig. 2).

### Installing the add-on:



**WARNING:** To avoid serious personal injury and damage to the unit, shut unit off before removing or installing add-ons.

**NOTE:** To make installing or removing the add-on easier, place the unit on the ground or on a work bench.

1. Remove the hanger from the top of the shaft housing.
2. Turn knob counterclockwise to loosen (Fig. 1).
3. While firmly holding the add-on, push it straight into the coupler (Fig. 2).

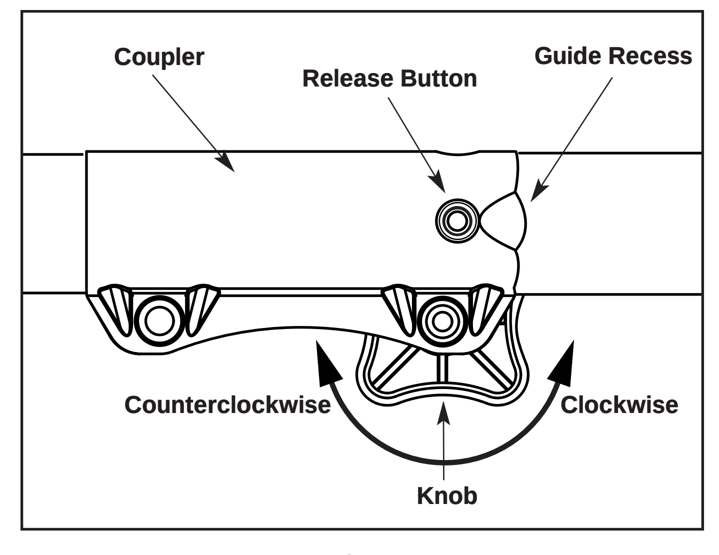



Fig. 1

**NOTE:** Aligning the release button with the guide recess will help installation (Fig. 1).

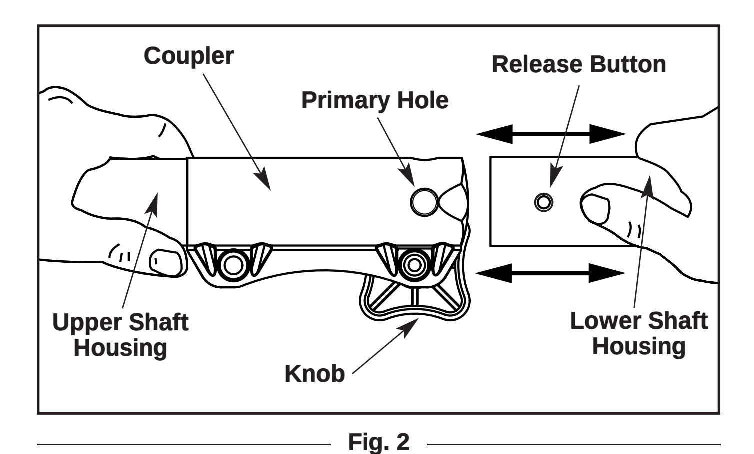



Fig. 2

3. Turn the knob clockwise to tighten (Fig. 3).



**CAUTION:** Lock the release button in the primary hole (Fig. 2) and securely tighten the knob before operating this unit.

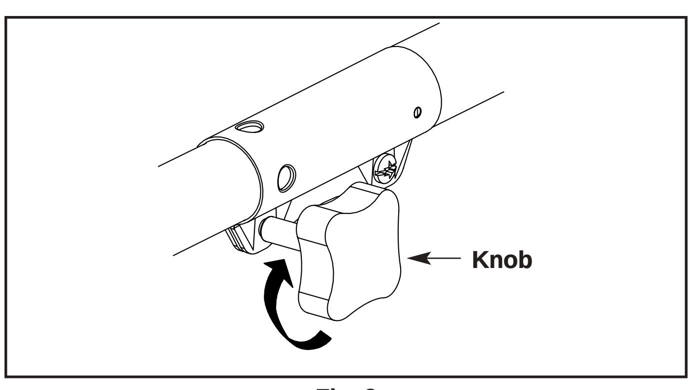



Fig. 3



**CAUTION:** The add-ons with the coupler system are to be used in the primary hole only. Using the wrong hole could lead to personal injury or damage to the unit.

The hedger trimmer add-on should be installed with the release button in the **primary hole**.

**Check Flex Shaft Engagement Prior to Using**

1. Start the unit.
2. Briefly engage and release the trigger.
3. Check that add-on is operating.
4. If the add-on is not operating, remove add-on and repeat steps for installing the add-on.
5. Recheck operation of add-on attachment.

## PREPARING FOR OPERATION

For ease of operation, your hedge trimmer has a loop handle. For ease of operation and best balance of the unit. we recommend that you use the loop handle on the hedge trimmer attachment rather than the assist handle on the powerhead (Fig. 4).

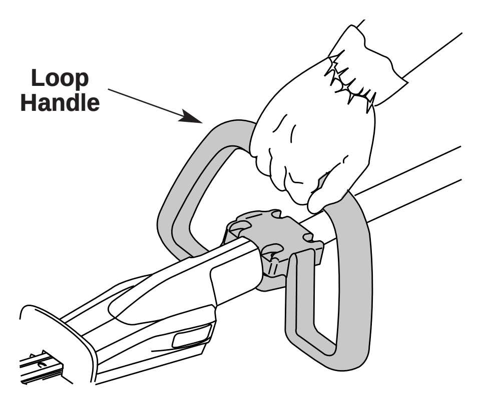



Fig. 4



**CAUTION:** Do not use any part of the housing as a gripping surface.



**CAUTION:** Do not operate if blade guard breaks or gets damaged.



**WARNING:** Check loop handle before each use. Make sure it is securely fastened to your hedge trimmer attachment before using.



**WARNING:** If any parts are missing, damaged, or broken, do not operate your hedge trimmer until they have been replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.



**WARNING:** Keep hands and fingers away from moving parts. Any part of body coming in contact with moving parts could result in serious injury.



**DANGER:** If blade jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Release the unit in the safest manner possible, and turn off power source.

## OPERATING TIPS

**NOTE:** Do not operate unit with the hedge trimmer attachment at full engine speed. Best performance occurs at 1/2 to 3/4 speed.

1. Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement. Do not try to cut stems that are larger than 3/8 inch thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
2. If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Then, stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guide line of string (Fig. 5). Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top (Fig. 6). More of the hedge will be exposed when shaped this way, and be more uniform.

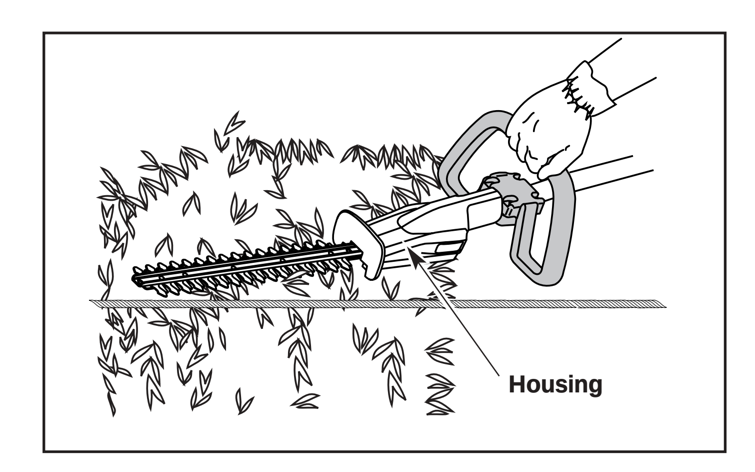



Fig. 5

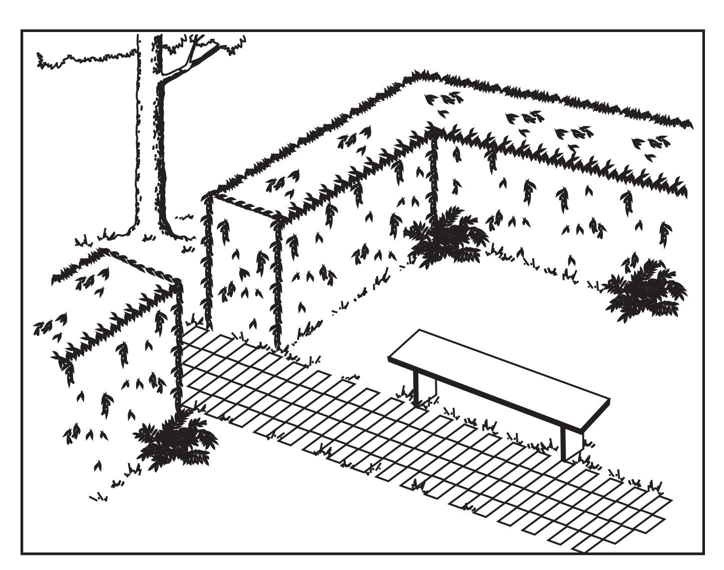


Fig. 6

## IMPORTANT!

### LUBRICATING CAMS

The cams are lubricated with a sufficient amount of high-temperature grease. To keep the attachment operating efficiently, apply a high-temperature grease to the cams, and in between the yokes every 6 hours of use. (Fig. 7)

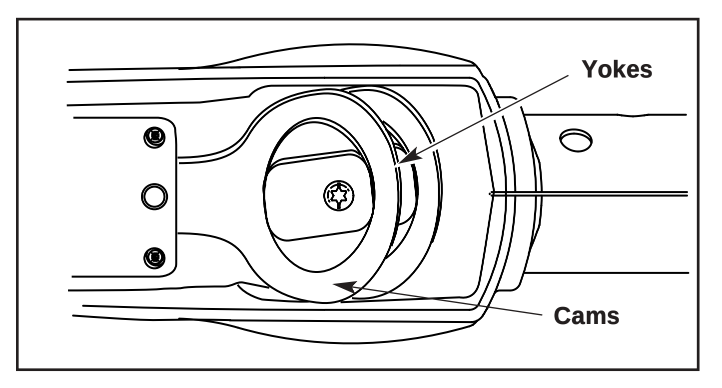



Fig. 7



**WARNING:** Failure to apply high-temperature grease every 6 hours of operation can result in failure of cams and blade, and will void your warranty.

### BLADE REPLACEMENT

**NOTE:** We recommend that you take the hedge trimmer attachment to your nearest authorized service dealer to replace the blade.

**NOTE:** Disconnect the hedge trimmer attachment from the powerhead before replacing the blade.

### REMOVING BLADE



**WARNING:** Blades are sharp. When handling blade assembly, do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut.

1. Place hedge trimmer upside down on workbench and remove two (2) bottom plate screws (Fig. 8).
2. Remove bottom plate.

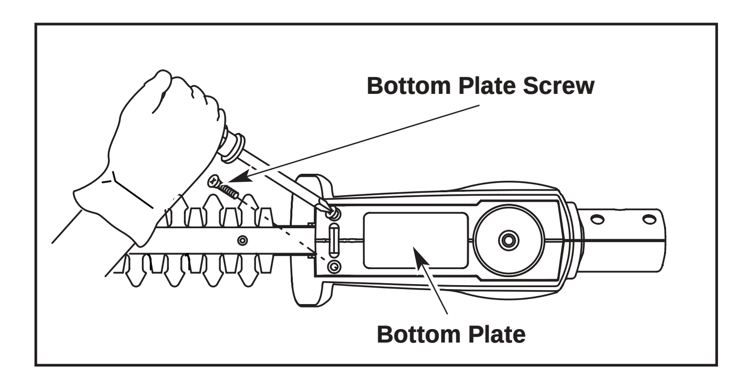



Fig. 8

3. Align the cams (Fig. 9).
4. Remove the four (4) blade screws (Fig. 9).

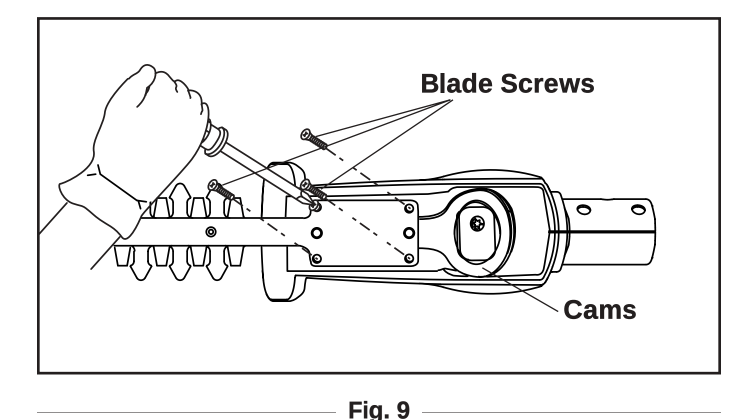



Fig. 9

5. Push the red end of the blade bar towards the cams. This will loosen the blade plate so that it can be removed easily from the cams (Fig. 10).

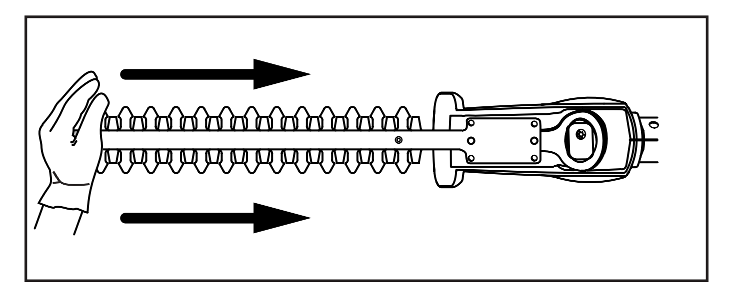


Fig. 10

6. Remove the blade by lifting and rotating it so that the blade yokes clears the lower cam first (Fig. 11).

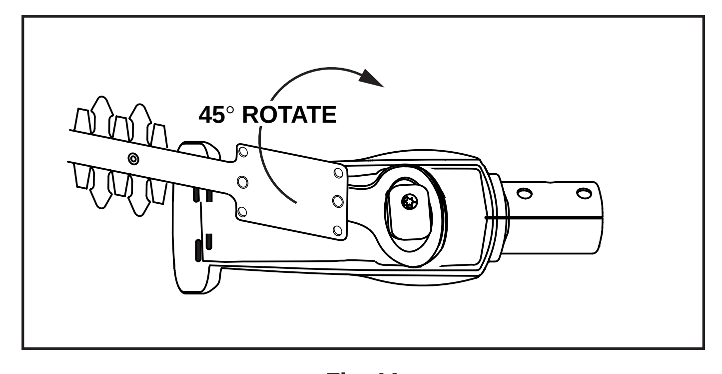



Fig. 11

7. Squeeze the yokes and remove the blade from the housing (Fig. 12).

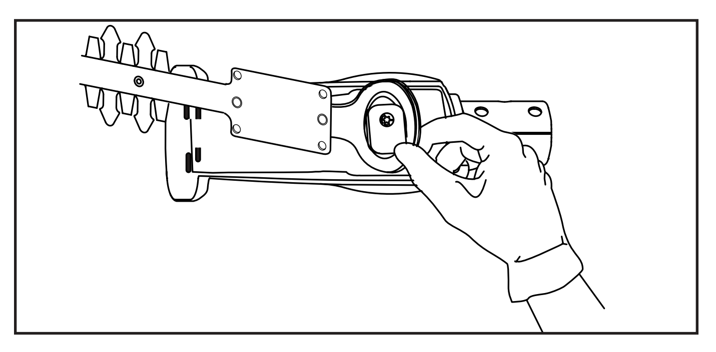


Fig. 12

## INSTALLING BLADE



**WARNING:** Blades are sharp. When handling blade assembly, do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut.



**WARNING:** To prevent serious injury, wear gloves when removing or installing the blade.

1. Slide the blade plate all the way forward towards the yokes (Fig. 13). The red end of the bar should be covered by the blade plate.
2. Align the cams (see Fig. 9).
3. Place new blade into the housing and squeeze the yoke to drop it into place (see Fig. 12).
4. Rotate the blade so that it drops past the lower cam (see Fig. 11).
5. Install the four (4) blade screws. Torque screws to **10-15 in•lbs.**

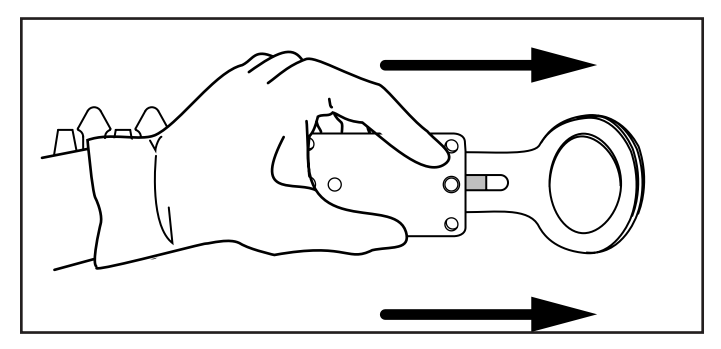


Fig. 13

6. Install the bottom plate lip into the slot of the housing (Fig. 14). Install the two (2) bottom plate screws. Torque screws to **10-15 in•lbs.**

**NOTE:** If binding occurs after replacing the blade assembly, repeat the steps under **Removing Blade** and **Installing Blade.**



**WARNING:** When servicing, use only identical OEM replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

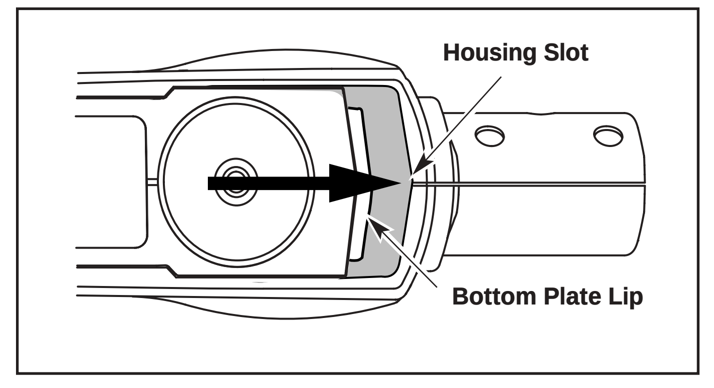



Fig. 14

## LUBRICATING BLADE

1. For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer attachment blade before and after each use. Before lubricating, be sure the switch is in the OFF position on the powerhead. Apply light machine oil along the edge of the top strap (Fig. 15).
2. Occasionally, you should oil your hedge trimmer attachment during use. Before oiling, stop hedge trimmer, then oil. You then can resume trimming. Do not oil while hedge trimmer attachment is running.

**NOTE:** Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents, and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

**NOTE:** Only the parts shown on the parts list, page 9, are intended to be repaired or replaced by the customer.

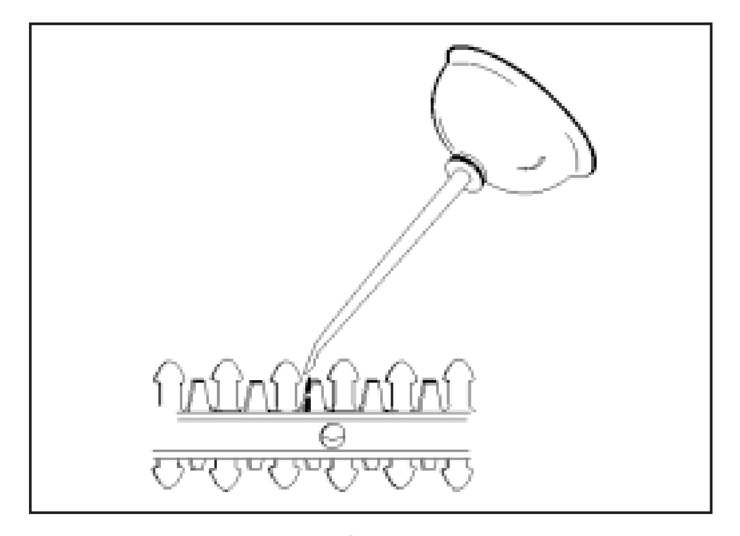


Fig. 15

# MAINTENANCE AND REPAIR INSTRUCTIONS

## STORAGE

- Check unit before storage to be sure the equipment is in safe working condition.
- Stop the engine or motor.
- Store the unit indoors, in a dry and locked place, out of the reach of children.
- Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.

### For gas powerhead units:

- Allow the unit to cool before storing in any enclosure.
- Drain fuel from unit. Never store the unit with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present such as hot water and space heaters, clothes dryers, etc.

## TRANSPORTING

- Allow the unit to cool before transporting.
- Secure the unit while transporting.

### For gas powerhead units:

- Drain fuel from unit.
- Tighten fuel cap before transporting.

## ACCESSORIES/REPLACEMENT PARTS

Replacement Blade . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181660
Blade Screws (4 required) . . . . . . . . . . . . . . .791-181827
Loop Handle Assembly . . . . . . . . . . . . . . . . .791-180869
Handle Mounting Hardware
(4 screws, 4 nuts) . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-180870
Bottom Plate . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181849
Bottom Plate Screws (2 required) . . . . . . . . .791-181827

Use only original MTD replacement parts.

# SPECIFICATIONS

## CUTTING HEAD

Attachment Weight . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 4.625 lbs (2.10 kg)
Cutting Mechanism . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .Dual Action
Blade Length . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . 16 inches (40.64 cm)
Drive Shaft Housing . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .Steel Tube

# MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY FOR:

# TrimmerPlus®

The limited warranty set forth below is given by MTD SOUTHWEST INC ("MTD") with respect with new merchandise purchased and used in the United States, its possessions and territories.

MTD warrants this product against defects in material and workmanship for a period of two (2) years commencing on the date of original purchase and will, at its option, repair or replace, free of charge, any part found to be defective in material or workmanship. This limited warranty shall only apply if this product has been operated and maintained in accordance with the Operator's Manual furnished with the product, and has not been subject to misuse, abuse, commercial use, neglect, accident, improper maintenance, alteration, vandalism, theft, fire, water, or damage because of other peril or natural disaster. Damage resulting from the installation or use of any accessory or attachment not approved by MTD for use with the product(s) covered by this manual will void your warranty as to any resulting damage.

This warranty is limited to ninety (90) days from the date of original retail purchase for any MTD product that is used for rental or commercial purposes, or any other income-producing purpose.

**HOW TO OBTAIN SERVICE:** Warranty service is available, WITH PROOF OF PURCHASE THROUGH YOUR LOCAL AUTHORIZED SERVICE DEALER. To locate the dealer in your area, please check for a listing in the Yellow Pages or contact the Customer Service Department of MTD SOUTHWEST INC by calling 1-800-345-8746 or writing to 550 N. 54th Street, Chandler, Arizona 85226 or if in Canada call 1-800-668-1238. No product returned directly to the factory will be accepted unless prior written permission has been extended by the Customer Service Department of MTD SOUTHWEST INC.

**This limited warranty does not provide coverage in the following cases:**

A. Wear items - Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Line, Inner Reels, Starter Pulley, Starter Ropes, Drive Belts

B. MTD does not extend any warranty for products sold or exported outside of the United States of America, its possessions and territories, except those sold through MTD's authorized channels of export distribution

MTD reserves the right to change or improve the design of any TrimmerPlus® Product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

**No implied warranty, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, applies after the applicable period of express written warranty above as to the parts as identified. No other express warranty or guaranty, whether written or oral, except as mentioned above, given by any person or entity, including a dealer or retailer, with respect to any product shall bind MTD. During the period of the Warranty, the exclusive remedy is repair or replacement of the product as set forth above.** (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

**The provisions as set forth in this Warranty provide the sole and exclusive remedy arising from the sales. MTD shall not be liable for incidental or consequential loss or damages including, without limitation, expenses incurred for substitute or replacement lawn care services, for transportation or for related expenses, or for rental expenses to temporarily replace a warranted product.** (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.)

In no event shall recovery of any kind be greater than the amount of the purchase price of the product sold. Alteration of the safety features of the product shall void this Warranty. You assume the risk and liability for loss, damage, or injury to you and your property and/or to others and their property arising out of the use or misuse or inability to use the product.

This limited warranty shall not extend to anyone other than the original purchaser, original lessee or the person for whom it was purchased as a gift.

**How State Law Relates to this Warranty:** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To locate your nearest service dealer dial
1-800-345-8746 in the United States or
1-800-668-1238 in Canada.


## MTD SOUTHWEST INC

550 N. 54th Street
Chandler, AZ 85226 U.S.A.


**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

**FOR QUESTIONS CALL 1-800-345-8746 IN U.S.**
**OR 1-800-668-1238 IN CANADA**


**OPERATOR'S MANUAL PART NO. 769-01463**
**9/04**

# TrimmerPlus®

## Taille-haies



## HS720r

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

**SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, APPELEZ LE 1-800-345-8746 aux ÉTATS-UNIS,**
**ou le 1-800-668-1238 au CANADA**
**site web : www.TrimmerPlus.com**

**MANUEL IMPORTANT** **À NE PAS JETER**

# INTRODUCTION

### TOUS NOS REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de qualité. Cet outil moderne de plein air est conçu pour vous rendre service pendant longtemps. Il vous sauvera beaucoup de temps comme vous pourrez vous en rendre compte. Ce manuel de l'utilisateur comporte un mode d'emploi facile à comprendre. Prenez soin de le lire au complet et de respecter toutes les instructions pour conserver votre outil en excellant état de fonctionnement.

### RÉFÉRENCES, ILLUSTRATIONS ET SPÉCIFICATIONS RELATIVES AU PRODUIT

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans ce manuel tiennent compte des dernières informations techniques disponibles au moment de mettre sous presse. Nous nous réservons le droit de les modifier à tout moment, sans préavis.



### INFORMATIONS RELATIVES À L'ENTRETIEN

Tout entretien effectué sur cet appareil pendant et après la période de garantie doit être entrepris uniquement par un distributeur agréé et approuvé.
Composez :

• le **1-800-345-8746** aux États-Unis

ou

• le **1-800-668-1238** au Canada pour obtenir la liste des distributeurs agréés les plus proches de vous.

**NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU DÉTAILLANT.**

**REMARQUE : TOUT SERVICE SOUS GARANTIE NÉCESSITE UNE PREUVE D'ACHAT.**

**Prenez soin de lire et de bien comprendre ce manuel avant de démarrer ou de faire fonctionner cet équipement.**

CE PRODUIT EST COUVERT PAR UN OU PLUSIEURS BREVETS AMÉRICAINS, ET D'AUTRES SONT EN INSTANCE.

# TABLE DES MATIÈRES



### CONTENU DE L'EMBALLAGE

Cet appareil comporte les éléments suivants :

- Accessoire de taille-haies HS720r
- Crochet
- Manuel de l'utilisateur
- Carte d'enregistrement du produit
- Protège-lame en option

# AVERTISSEMENT !

**Lisez le(s) manuel(s) de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité attirent votre attention sur des dangers potentiels. Ces symboles et leurs détails explicatifs méritent que vous les lisiez et compreniez bien. Les avertissements de sécurité ne peuvent éviter les dangers de par eux-mêmes. Les consignes ou mises en garde qu'ils donnent ne remplacent pas des mesures préventives appropriées contre les accidents.

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---|---|
|  | **SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ :** indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Soyez vigilant afin d'éviter toute blessure grave. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes. |

**REMARQUE :** donne des informations ou des instructions vitales pour le fonctionnement ou l'entretien de l'équipement.

| | |
|---|---|
|  | **DANGER :** le non-respect d'un avertissement entraînera des blessures graves pour tous. Respectez toujours les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. |
|  | **AVERTISSEMENT :** le non-respect d'un avertissement peut entraîner des blessures graves pour tous. Respectez toujours les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. |
|  | **MISE EN GARDE :** le non-respect d'un avertissement risque d'entraîner des dommages matériels ou des blessures graves pour tous. Respectez toujours les consignes de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. |

# • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ •

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS



**AVERTISSEMENT :** suivez soigneusement les consignes de sécurité lorsque vous utilisez cet appareil. Dans l'intérêt de votre sécurité et de celle des personnes à proximité, prenez soin de lire ces instructions avant de faire fonctionner l'appareil. Veuillez les conserver en lieu sûr pour usage ultérieur.

### AVANT L'UTILISATION

- Prenez soin de bien lire et comprendre le manuel de l'appareil qui alimente cet accessoire.
- Veuillez lire le manuel de l'utilisateur attentivement. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Sachez comment arrêter l'appareil et désactiver les commandes rapidement.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner l'appareil. Ne laissez jamais des adultes qui ne se sont pas familiarisés avec les instructions utiliser l'appareil. Ne laissez jamais des adultes n'ayant jamais reçu les instructions nécessaires faire fonctionner l'appareil.
- Tous les accessoires de sécurité et protections doivent être correctement installés avant d'utiliser cet appareil.
- Inspectez l'appareil avant utilisation. Assurez-vous que la lame est bien mise.
- Dégagez la zone à tailler avant chaque usage. Enlevez tous les objets pouvant être projetés ou happés par le taille-haies : cailloux, verre brisé, clous, fil ou ficelle.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX POUR LES TÊTES D'ENTRAÎNEMENT À ESSENCE ET LES TAILLE-HAIES

**AVERTISSEMENT:** l'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si on y met le feu. Veuillez prendre les précautions suivantes :

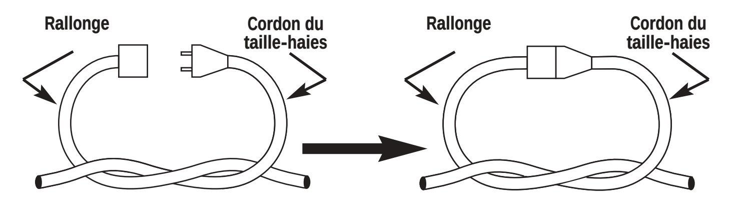
- Ne stockez le carburant que dans des contenants spécialement conçus et homologués pour le stockage de ce type de matières.
- Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant pendant que le moteur est chaud. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le bouchon de carburant soit bien mis. Desserrez lentement le bouchon afin de réduire la pression du réservoir.
- Mélangez et ajoutez le carburant dans un endroit bien aéré et propre en plein air à l'abri des étincelles ou des flammes. N'enlevez lentement le bouchon du réservoir d'essence qu'après avoir arrêté le moteur. Ne fumez pas pendant le remplissage ou le mélange de carburant. Essuyez immédiatement tout déversement de carburant de l'appareil.
- Évitez de créer une source d'allumage pour le carburant déversé. Ne démarrez pas le moteur avant que les vapeurs de carburant ne se soient dissipées.
- Éloignez l'appareil d'au moins 9,1 m (30 pi) de la source de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas et éloignez toute source d'étincelles ou de flammes vives du lieu de ravitaillement ou de fonctionnement de l'appareil.
- Évitez de démarrer ou de faire marcher l'appareil à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment fermé. La respiration de fumées d'échappement peut tuer. Ne faites fonctionner cet appareil qu'à l'extérieur, dans un endroit bien aéré.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIAUX POUR LES TÊTES D'ENTRAÎNEMENT ÉLECTRIQUES ET LES TAILLE-HAIES



**AVERTISSEMENT :** afin de diminuer les risques d'électrocution, utilisez uniquement des rallonges homologuées pour l'usage à l'extérieur : type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W ou SJTOW-A. Vous pourrez vous en procurer chez votre détaillant. Utilisez uniquement des rallonges à prise ronde, homologuées pour l'usage à l'extérieur.

- CORDONS : assurez-vous que votre cordon est en bon état et assez solide pour transporter le courant nécessaire à l'appareil. Il peut sinon provoquer une chute de tension entraînant une panne de courant et une surchauffe. Reportez-vous au calibre de cordon recommandé dans le manuel de l'utilisateur de l'appareil motorisé.
- Inspectez régulièrement toutes les rallonges ainsi que la connexion d'alimentation de l'appareil. Soyez à l'affût de signes de détérioration, de coupures ou de fissures dans l'isolation. Vérifiez aussi que les connexions ne sont pas endommagées. Remplacez les cordons défectueux ou endommagés.
- Évitez que la tête d'entraînement du taille-haies ne se déconnecte de la rallonge en utilisant une sangle de fixation ou un connecteur de retenue de la fiche et de la prise, ou en faisant un nœud comme indiqué ci-dessous :




- Évitez les lieux dangereux. N'utilisez jamais l'appareil dans des conditions humides ou mouillées. L'humidité peut provoquer l'électrocution.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Ne l'utilisez pas à proximité de l'eau.
- Ne manipulez pas la prise ou l'appareil les mains mouillées ou debout sur une surface mouillée.
- Ne laissez pas l'appareil branché quand il ne sert pas, lors d'un entretien ou d'un changement d'accessoires.



**DANGER :** RISQUE DE COUPURE OU DE CHOC - Éloignez les mains des lames. Gardez une main sur la poignée de maintien de la tête d'entraînement ou sur la poignée en boucle de l'accessoire lorsque l'appareil est allumé. N'essayez pas de retirer les matériaux coupés ou de tenir les matériaux à couper lorsque les lames tournent. Assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est éteint avant de dégager des matériaux coincés dans les lames. Ne saisissez pas les lames de coupe ou les bords tranchants du taille-haies. Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### PENDANT L'UTILISATION

- Tenez les visiteurs, surtout les enfants et les animaux familiers à une distance d'au moins 15 m (50 pi).
- Portez des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1 ainsi que des protège-oreilles durant l'utilisation de l'appareil. Portez un masque facial ou antipoussières si vous travaillez dans un lieu poussiéreux.
- Portez des pantalons épais et longs, des bottes et des gants. Ne marchez pas pieds nus et ne portez pas les articles suivants : vêtements lâches, bijoux, pantalons courts, sandales. Relevez les cheveux au-dessus du niveau des épaules.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Utilisez le taille-haies correctement. N'employez cet outil que pour son usage prévu. Utilisez-le uniquement pour tailler le type d'arbuste, de végétation, etc. décrit dans le mode d'emploi.
- Ne forcez pas ni ne surchargez l'appareil. Il accomplira un travail de meilleure qualité, en présentant moins de dangers, si vous respectez la cadence nominale pour laquelle il a été conçu.
- Soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez l'appareil vers vous.
- Ne vous étirez pas et faites très attention lorsque vous travaillez sur des pentes ou inclinaisons abruptes. Tenez-vous toujours bien campé, en position d'équilibre.
- NE vous tenez PAS debout sur un support instable. N'utilisez pas d'échelle.
- Tenez toujours l'appareil des deux mains lorsque vous le faites marcher. Agrippez fermement les poignées avant et arrière.
- Gardez les mains, le visage et les pieds éloignés des pièces mobiles. Ne touchez pas les lames et n'essayez pas de les arrêter lorsqu'elles tournent.



**MISE EN GARDE :** les lames continuent de tourner à vide une fois la tête d'entraînement éteinte.

- Ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif pour l'élagage. Ne faites pas tourner l'appareil à haut régime si vous ne faites pas d'élagage.
- Arrêtez toujours l'appareil si vous suspendez la coupe ou si vous vous déplacez d'un lieu de travail vers un autre.
- Arrêtez le moteur en cas d'entretien, de réparation, d'installation ou de retrait des lames. L'appareil et les lames doivent être arrêtés pour éviter toute blessure.
- Portez toujours des gants lorsque vous manipulez, retirez, installez ou nettoyez les lames.
- Si vous heurtez ou happez un corps étranger, arrêtez le moteur immédiatement et vérifiez que rien n'a été endommagé. Réparez tout dommage éventuel avant de poursuivre le travail.
- Arrêtez le moteur IMMÉDIATEMENT si vous ressentez une vibration excessive car cela indique un problème. Vérifiez soigneusement qu'il n'y a ni écrous ni boulons desserrés, ni aucun dommage avant de continuer. Réparez ou remplacez au besoin les pièces affectées.
- Arrêtez et éteignez l'appareil dans ces cas-ci : entretien, réparation, changement d'accessoires ou autres.
- Entretenez le taille-haies avec soin. Gardez les lames affûtées et propres en tout temps pour assurer un rendement excellent, en toute sécurité. Respectez les consignes d'entretien. Utilisez toujours un tissu propre pour le nettoyage en évitant les liquides pour freins, l'essence, les produits à base de pétrole et les solvants concentrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires MTD d'origine pour cet appareil. Vous les trouverez auprès de votre distributeur agréé. L'utilisation de pièces ou d'accessoires autres que ceux de MTD peut causer des blessures graves ou endommager l'appareil et annuler sa garantie.

### AUTRES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

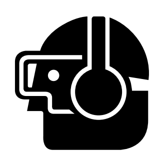
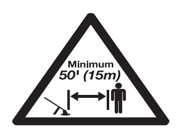
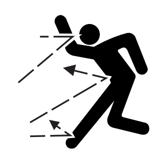
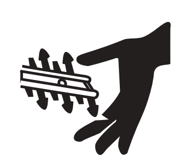
- Laissez l'appareil refroidir avant de l'entreposer ou de le transporter. Attachez bien l'appareil pendant le transport.
- Rangez l'appareil dans un lieu sec, verrouillé ou élevé pour éviter les accidents ou une utilisation non autorisée. Gardez hors de portée des enfants.
- Ne trempez et n'arrosez jamais l'appareil avec de l'eau ou un liquide quelconque. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez après chaque utilisation.
- Conservez ces instructions. Consultez-les souvent et servez-vous en pour instruire d'autres usagers. Si vous prêtez l'appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.
- Les réparations ou les procédures d'entretien qui ne sont pas décrites dans le manuel doivent être strictement confiées à des techniciens qualifiés.
- Vérifiez à intervalles fréquents que les boulons des forces à tondre et les boulons de montage du moteur et autres sont bien serrés afin de vous assurer que l'équipement fonctionne correctement.
- À l'intérieur d'un bâtiment, rangez l'appareil à l'écart des sources d'allumage. Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer dans une enceinte.
- Reportez-vous toujours aux importantes instructions du manuel de l'utilisateur si vous prévoyez d'entreposer l'appareil pendant une durée prolongée.
- N'essayez pas de réparer l'appareil à moins de disposer des outils appropriés et des instructions de démontage et de réparation de la machine.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET INTERNATIONAUX

Ce manuel de l'utilisateur décrit les symboles et pictogrammes de sécurité et internationaux pouvant apparaître sur ce produit. Consultez le manuel de l'utilisateur pour les informations concernant la sécurité, le montage, le fonctionnement, l'entretien et les réparations.

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---|---|
|  | • **SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ**<br>Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Ce symbole peut être combiné à d'autres symboles ou pictogrammes. |
|  | • **AVERTISSEMENT - LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR**<br>Lisez le manuel de l'utilisateur et suivez tous les avertissements et consignes de sécurité. Vous pourriez à défaut entraîner des blessures graves pour vous ou d'autres personnes. |
|  | • **PORTEZ DES PROTECTIONS (YEUX ET OREILLES)**<br>**AVERTISSEMENT :** les outils électriques peuvent projeter des objets et faire beaucoup de bruit, ce qui peut gravement blesser les yeux et endommager l'ouïe. Portez toujours des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI Z87.1 ainsi que des protège-oreilles durant l'utilisation de l'appareil. Protégez-vous le visage avec un masque intégral au besoin. |
|  | • **ÉLOIGNEZ LES SPECTATEURS**<br>**AVERTISSEMENT :** éloignez les spectateurs, les enfants et les animaux domestiques en particulier, d'au moins 15  m (50 pi) de la zone de coupe. |
|  | • **LES OBJETS PROJETÉS PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES**<br>**AVERTISSEMENT :** ne faites pas fonctionner l'appareil sans les accessoires et protections nécessaires. |
|  | • **ÉLOIGNEZ LES MAINS DES LAMES**<br>**LES LAMES MOBILES PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.** Ne posez pas les mains sur les lames lorsque vous démarrez le moteur ou pendant l'utilisation du taille-haies. |
|  | • **ACCESSOIRE CHAUD!**<br>La surface de l'accessoire est chaude. Pour éviter des blessures graves, ne tenez pas l'accessoire pendant son utilisation. Tenez-le uniquement par les poignées prévues à cet effet. |

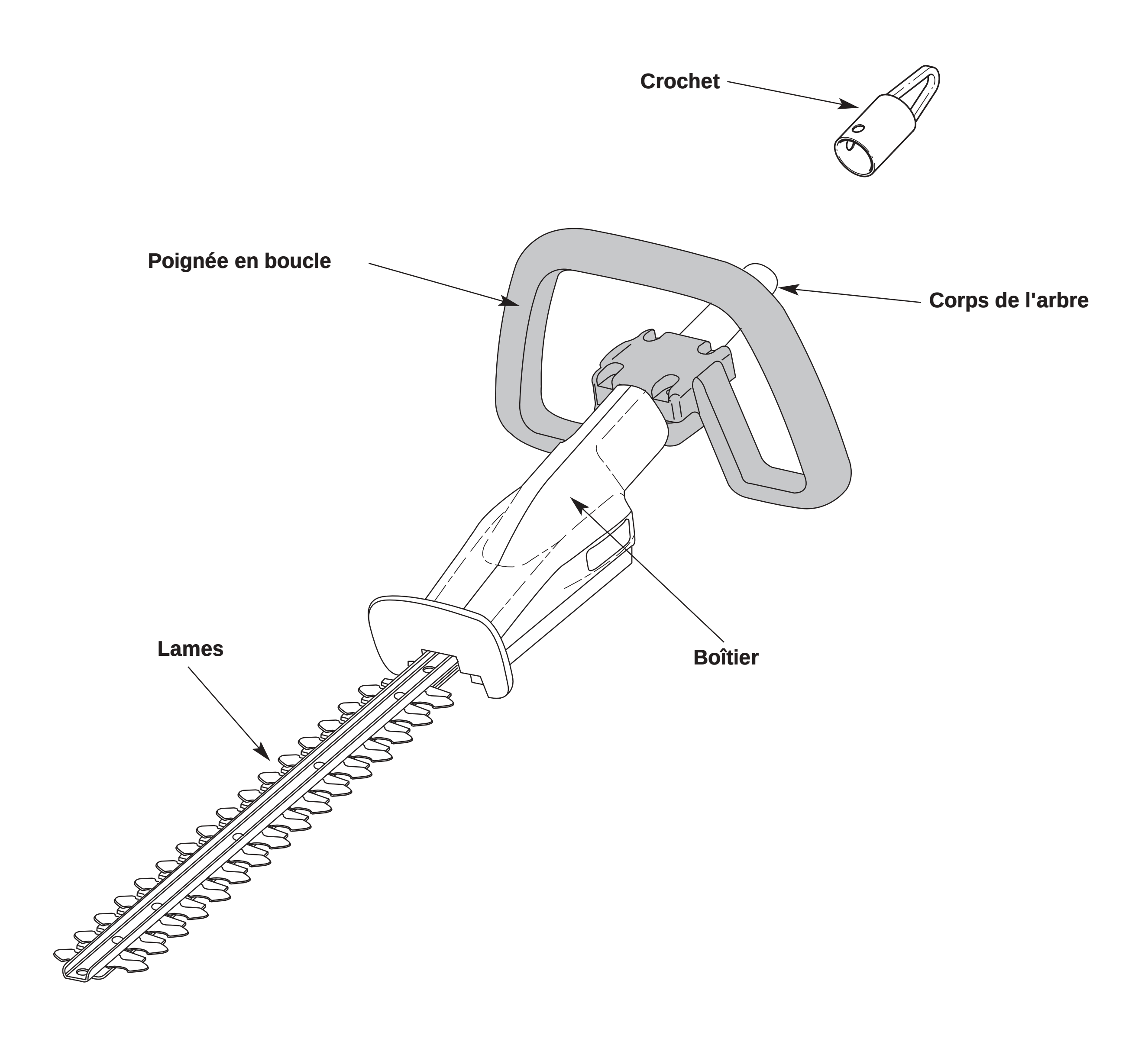
# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'APPAREIL

### APPLICATIONS

Avec le taille-haies :

- taille des haies et des arbustes.



## MONTAGE DU COUPLEUR

Le système TrimmerPlus[MD] permet d'utiliser ces accessoires optionnels :

Souffleuse/aspirateur . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . BV720r
Cultivateur . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . GC720r
Coupe-bordure . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . LE720r
Balayeuse/souffleuse . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . SB720r
Désherbeuse à arbre droit . . . . . . . . . . . . . . . . . . SS725r
Souffleuse à neige . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .ST720r
Élagueuse . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .TB720r
Turbosouffleuse . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . TB720r



**AVERTISSEMENT :** veuillez bien assimiler le manuel des accessoires avant utilisation.

### Retrait de l'accessoire :

1. Dévissez le bouton vers la gauche (fig. 1).
2. Appuyez sur le bouton de déclenchement et maintenez-le enfoncé (fig. 1).
3. Tenez fermement le corps de l'arbre supérieur et retirez l'accessoire d'élagage du coupleur (fig. 2).

### Installation de l'accessoire :



**AVERTISSEMENT :** pour éviter des blessures graves, éteignez l'appareil avant d'enlever ou d'installer des accessoires.

**REMARQUE :** pour faciliter l'installation ou le retrait d'accessoires, placez l'appareil au sol ou sur un établi.

1. Enlevez le crochet de la partie supérieure du corps de l'arbre.
2. Dévissez le bouton vers la gauche (fig. 1).
2. Tenez fermement l'accessoire et enfoncez-le tout droit dans le coupleur (fig. 2).

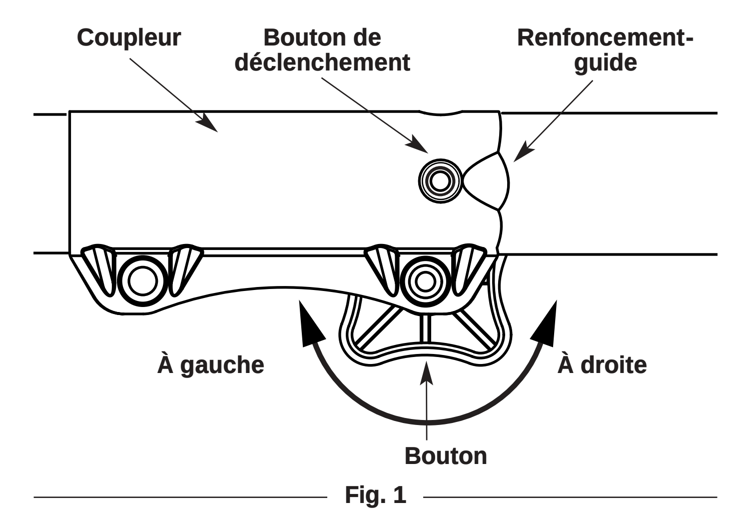



Fig. 1

**REMARQUE :** alignez le bouton de déclenchement avec le renfoncement-guide pour faciliter l'installation (fig. 1).

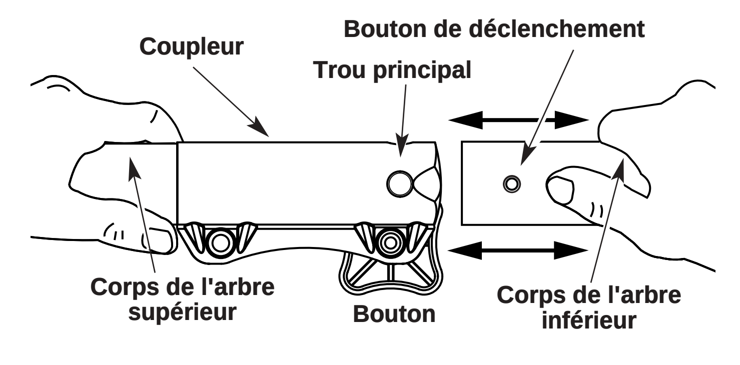



Fig. 2

3. Serrez le bouton en le tournant à droite (fig. 3).



**MISE EN GARDE :** verrouillez le bouton de déclenchement dans le trou principal (fig. 2) et vissez bien le bouton avant de faire marcher l'appareil.

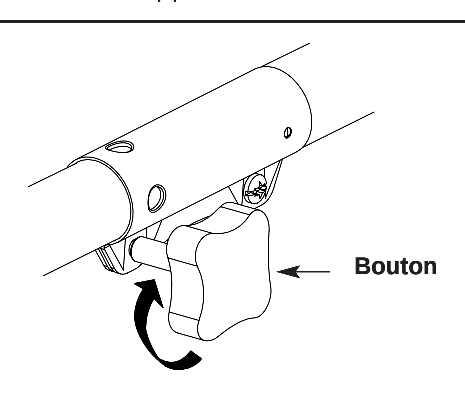



Fig. 3



**MISE EN GARDE :** les accessoires avec coupleur doivent utiliser le trou principal uniquement. L'utilisation du mauvais trou pourrait causer des blessures ou endommager l'appareil.

Le taille-haies doit être installé avec le bouton de déclenchement dans le **trou principal**.

### Vérifiez que le bras flexible est bien engagé avant l'utilisation

1. Démarrez l'appareil.
2. Appuyez brièvement sur la détente, puis relâchez-la.
3. Vérifiez le fonctionnement de l'accessoire.
4. S'il ne fonctionne pas, retirez-le et répétez la procédure d'installation.
5. Vérifiez de nouveau le fonctionnement de l'accessoire.

## PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Pour faciliter le fonctionnement et assurer l'équilibre du taille-haies, celui-ci est doté d'une poignée en boucle que nous vous conseillons d'utiliser au lieu de la poignée de maintien de la tête d'entraînement (Fig. 4).

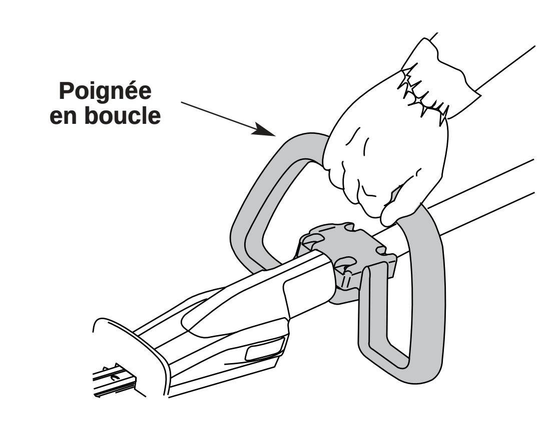



Fig. 4



**MISE EN GARDE :** n'utilisez aucune partie du boîtier comme point de saisie.



**MISE EN GARDE :** n'utilisez pas l'appareil si le protège lame se brise ou devient endommagé.



**AVERTISSEMENT :** vérifiez la poignée en boucle avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'elle est bien fixée au taille-haies avant d'utiliser l'appareil.



**AVERTISSEMENT :** si des pièces sont manquantes, endommagées ou brisées, n'utilisez pas le taille-haies jusqu'à ce qu'elles aient été remplacées. Il pourrait en résulter des blessures graves sinon.



**AVERTISSEMENT :** gardez les mains et les doigts éloignés des pièces mobiles. Toute partie du corps en contact avec des pièces mobiles peut entraîner des blessures graves.



**DANGER :** NE TOUCHEZ PAS LA LAME si elle coince sur un cordon électrique! ELLE POURRAIT ÊTRE SOUS TENSION ET DEVENIR TRÈS DANGEREUSE. Relâchez l'appareil de la manière la plus sécuritaire possible, puis éteignez-le.

## CONSEILS D'UTILISATION

**REMARQUE :** ne faites pas fonctionner l'appareil avec le taille-haies à plein régime moteur. Vous obtiendrez de meilleures performances en tournant à la 1/2 ou aux 3/4 du régime.

1. Portez des gants si la végétation à couper est épineuse ou piquante. Coupez la jeune végétation d'un large mouvement de balayage permettant à la lame de couper les tiges directement. Il vaut mieux utiliser un mouvement de sciage pour couper les épaisses tiges caractérisant une végétation plus vieille. N'essayez pas de couper les tiges de plus d'un centimètre (3/8 po) de diamètre ou celles qui sont de toute évidence trop grosses pour la lame de coupe. Utilisez plutôt une scie manuelle ou une scie à élaguer pour couper les grosses tiges.
2. Vous pouvez utiliser, si vous le désirez, une ficelle pour déterminer le niveau de coupe de la haie. Décidez de la hauteur de celle-ci, puis étendez une ficelle indiquant la hauteur idéale. Taillez ensuite la haie juste au-dessus de la ficelle (Fig. 5). Taillez la bordure de la haie de manière à ce que celle-ci soit légèrement plus étroite au sommet (Fig. 6), ce qui permet d'exposer une plus grande partie de la haie et de lui donner une apparence plus uniforme.

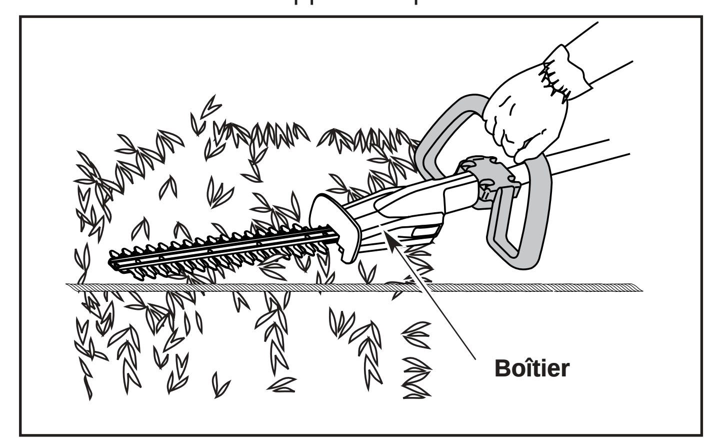



Fig. 5

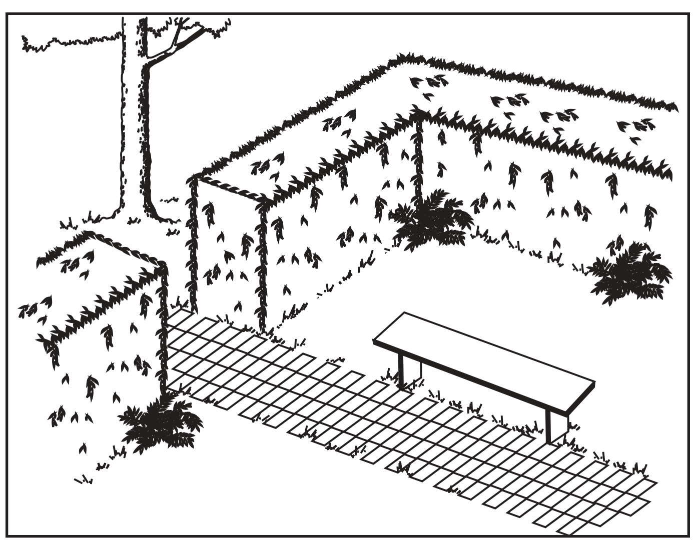


Fig. 6

## IMPORTANT!

### LUBRIFICATION DES CAMES

Utilisez une quantité suffisante de graisse haute température pour lubrifier les cames. Pour assurer un bon fonctionnement de l'accessoire, appliquez de la graisse haute température au cames et entre les étriers après chaque période de six heures d'utilisation. (Fig. 7)

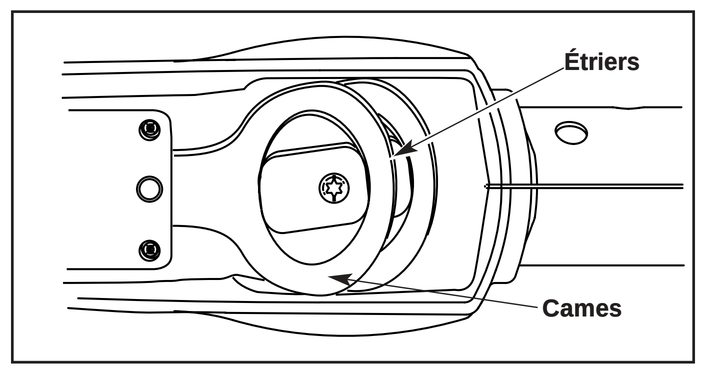



Fig. 7



**AVERTISSEMENT :** le fait de ne pas appliquer de graisse haute température après chaque période d'utilisation de 6 heures peut provoquer la défaillance des cames et de la lame, et entraînera l'annulation de la garantie.

### REMPLACEMENT DE LA LAME

**REMARQUE :** nous vous conseillons de confier le remplacement de la lame du taille-haies à votre distributeur agréé local.

**REMARQUE :** déconnectez le taille-haies de la tête d'entraînement avant de remplacer la lame.

### RETRAIT DE LA LAME



**AVERTISSEMENT :** les lames sont tranchantes. Lorsque vous manipulez les lames, ne mettez pas la main ou les doigts entre elles ou dans une position où ils pourraient être coincés ou coupés.

1. Placez le taille-haies sur un établi, à l'envers, et retirez les deux (2) vis de fixation de la plaque inférieure (Fig. 8).
2. Enlevez la plaque inférieure.

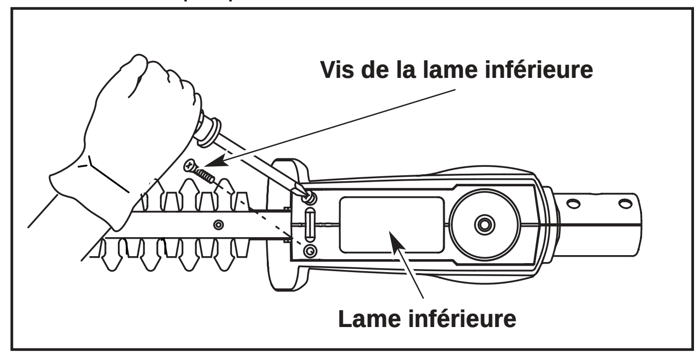



Fig. 8

3. Alignez les cames (Fig. 9).
4. Retirez les quatre (4) vis de fixation de la lame (Fig. 9).

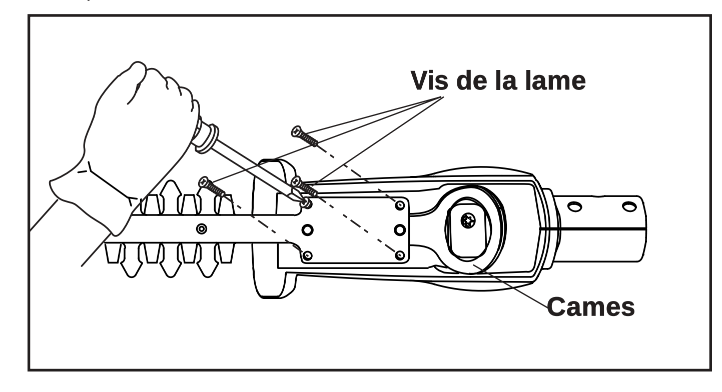



Fig. 9

5. Poussez l'extrémité rouge de la barre de la lame vers les cames. Ceci permet de desserrer la plaque de la lame afin de pouvoir la retirer facilement des cames (Fig. 10).

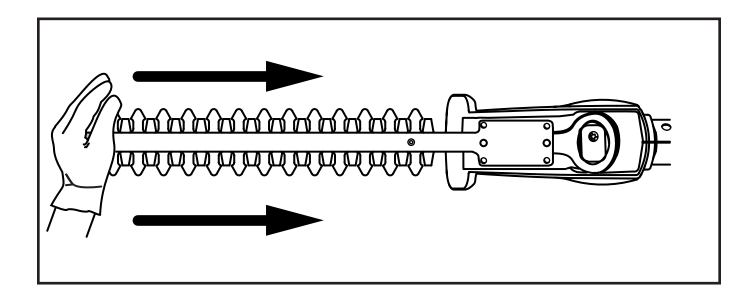


Fig. 10

6. Retirez la lame en la soulevant et en la faisant tourner de manière à ce que les étriers se dégagent de la came inférieure en premier (Fig. 11).

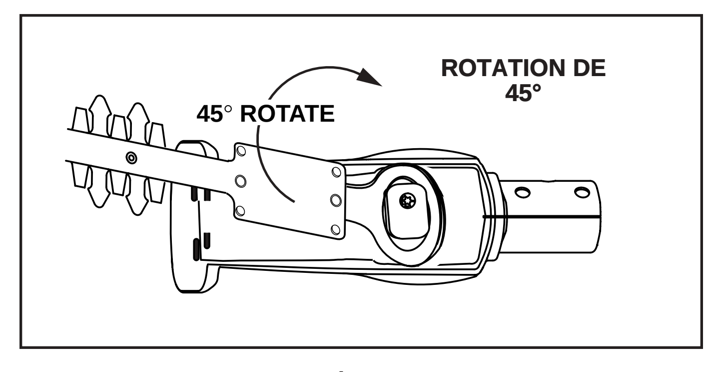



Fig. 11

7. Pressez les étriers et retirez la lame du boîtier (Fig. 12).

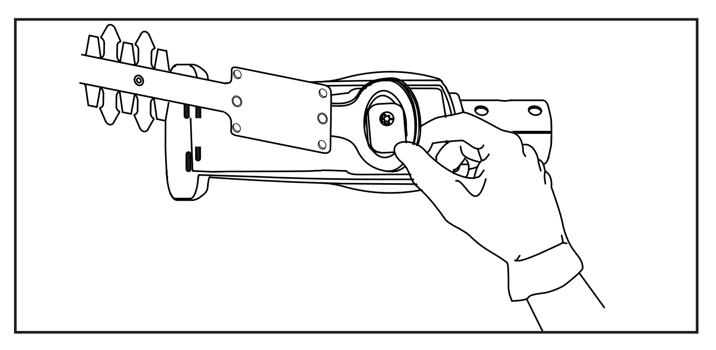


Fig. 12

## INSTALLATION DE LA LAME



**AVERTISSEMENT :** les lames sont tranchantes. Lorsque vous manipulez les lames, ne mettez pas la main ou les doigts entre elles ou dans une position où ils pourraient être coincés ou coupés.



**AVERTISSEMENT :** pour éviter des blessures graves, portez des gants lorsque vous retirez ou installez une lame.

1. Glissez la plaque de la lame à fonds vers l'avant, en direction des étriers (Fig. 13). L'extrémité rouge de la lame doit être couverte par la plaque de la lame.
2. Alignez les cames (voir Fig. 9).
3. Placez la lame neuve dans le boîtier et pressez l'étrier pour qu'elle se mette en place (voir Fig. 12).
4. Tournez la lame afin qu'elle s'enfonce au-delà de la came inférieure (voir Fig. 11).
5. Posez les quatre (4) vis de la lame. Vissez-les selon un couple de serrage de **10-15 po•lb.**

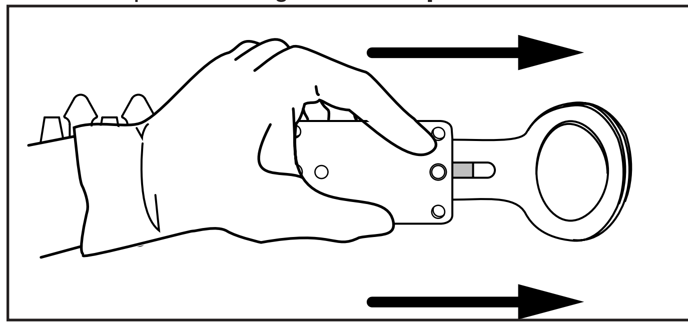


Fig. 13

6. Introduisez la lèvre inférieure de la plaque dans la fente du boîtier (Fig. 14). Posez les deux (2) vis inférieures de la plaque. Vissez-les selon un couple de serrage de **10-15 po•lb.**

**REMARQUE :** en cas de coincement après remplacement de la lame, répétez les étapes de la section **Retrait de la lame** et **Installation de la lame**.



**AVERTISSEMENT :** pour toute réparation, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine identiques. L'utilisation d'autres pièces peut présenter des risques ou endommager le produit.

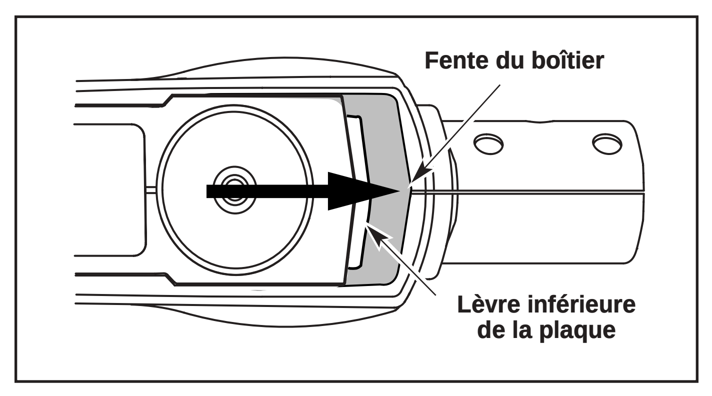



Fig. 14

## LUBRIFICATION DE LA LAME

1. Pour faciliter l'utilisation et prolonger la durée de vie de la lame du taille-haies, lubrifiez-la avant et après chaque utilisation. Avant de lubrifier, assurez-vous que l'interrupteur de la tête d'entraînement est en position OFF. Appliquez une huile de machine légère le long du bord de la bande supérieure (Fig. 15).
2. Huilez périodiquement le taille-haies à chaud. Avant d'huiler, arrêtez d'abord l'appareil. Continuez ensuite à tailler. Ne lubrifiez pas pendant que l'appareil est en marche.

**REMARQUE :** évitez l'utilisation de solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différentes sortes de solvants commerciaux. Utilisez des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière de carbone, etc.

**REMARQUE :** seules les pièces indiquées sur la liste des pièces, à la page 9, peuvent être réparées ou remplacées par le client.

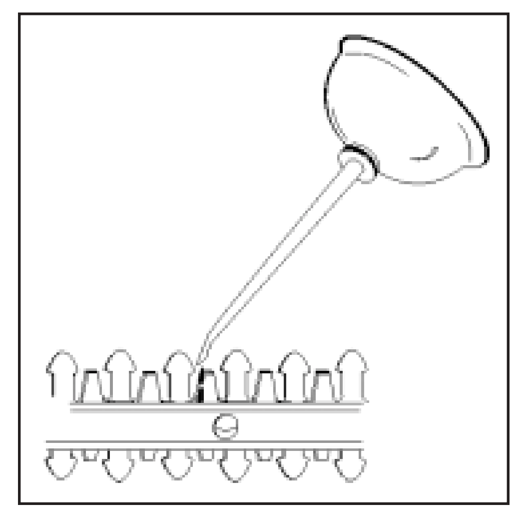


Fig. 15

# ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

## ENTREPOSAGE

- Vérifiez l'appareil avant de le ranger pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Arrêtez le moteur.
- Rangez l'appareil à l'intérieur, dans un lieu sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Conservez les étiquettes de sécurité et d'utilisation ou remplacez-les au besoin.

**Pour les unités à tête d'entraînement à essence :**

- Laissez l'appareil refroidir avant de l'entreposer dans une enceinte.
- Vidangez tout le carburant de l'appareil. Ne rangez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où se trouvent des sources potentielles d'allumage tels que des radiateurs à eau chaude ou indépendants, des sécheuses, etc.

## TRANSPORT

- Laissez le moteur refroidir avant de l'entreposer.
- Attachez bien l'appareil lors du transport.

**Pour les unités à tête d'entraînement à essence :**

- Videz tout le carburant de l'appareil.
- Serrez le bouchon du réservoir avant le transport.

## ACCESSOIRES/PIÈCES DE RECHANGE

Lame de rechange . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181660
Vis de lame (4 requises) . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181827
Poignée en boucle complète . . . . . . . . . . . . .791-180869
Matériel de montage de poignée
(4 vis, 4 écrous) . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-180870
Plaque inférieure . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181849
Vis inférieures de la plaque (2 requises) . . . . .791-181827

Utilisez seulement des pièces de rechange MTD

# CARACTÉRISTIQUES

## TÊTE DE COUPE

Poids de l'accessoire . . . . . . . . . . . . . . . . . . 2,10 kg (4,625 lb)
Mécanisme de coupe . . . . . . . . . . . . . . . . . . .Action double
Longueur de la lame . . . . . . . . . . . . . . . . . . 40,64 cm (16 po)
Logement de l'arbre d'entraînement . . . . . . . . . . .Tube en acier

# GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT POUR :

# TrimmerPlus®

La garantie limitée énoncée ci-après est accordée par MTD SOUTHWEST INC. (« MTD ») et concerne les marchandises neuves achetées et utilisés aux Etats-Unis, ainsi que dans leurs possessions et territoires.

MTD garantit ce produit contre tout vice de matière ou de façon pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat initiale et elle se réserve le choix de réparer ou de remplacer, à titre gratuit, toute pièce présentant un vice de matière ou de façon. Cette garantie limitée ne s'appliquera que dans la mesure où le produit aura été utilisé et entretenu conformément au Guide de l'utilisateur fourni avec le produit et n'aura pas fait l'objet d'un usage inadéquat, abusif, commercial ou négligent, d'un accident, d'un entretien inadéquat, d'une modification, de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, de dégâts des eaux ou d'un endommagement résultant d'un autre péril ou d'un désastre naturel. Les dommages résultats de l'installation ou de l'utilisation de tout accessoire ou équipement non approuvé par MTD pour une utilisation avec le(s) produit(s) couvert(s) par le présent guide annuleront la garantie en ce qui concerne les dommages qui en résulteraient éventuellement.

La présente garantie est limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat au détail primitive pour tout produit MTD utilisé à des fins locatives ou commerciales, ou toute utilisation produisant des revenus.

**POUR L'ENTRETIEN-DEPANNAGE :** l'entretien-dépannage au titre de la garantie est disponible, SUR PRÉSENTATION DE PREUVE D'ACHAT, AUPRÈS DU DISTRIBUTEUR RÉPARATEUR LOCAL. Pour obtenir le nom du distributeur local, consulter les Pages Jaunes ou se mettre en rapport avec le Service après-vente de MTD SOUTHWEST INC. en appelant le 1-800-345-8746 ou en écrivant au 550 N. 54th Street, Chandler, Arizona 85226 ou en appelant le 1-800-668-1238 au Canada. Aucun produit retourné à l'usine sans permission écrite préalable du service après-vente de MTD SOUTHWEST INC. ne sera accepté.

**La garantie limitée n'offre aucune couverture dans les cas suivants :**

A. Articles d'usure – Bouton de butée, bobines extérieures, fil de coupe, bobines intérieures, poulie de démarrage, cordons de démarrage, courroies d'entraînement.

B. MTD n'accorde aucune garantie pour les produits vendus ou exportés des États-Unis, de leurs possessions et territoires, exception faite en ce qui concerne les produits vendus par l'intermédiaire de ses canaux agréés de distribution à l'exportation.

MTD se réserve la droit de modifier ou d'améliorer la conception de tout produit TrimmerPlus[MD] sans assumer l'obligation de modifier tout produit d'une fabrication plus ancienne.

**Aucune garantie implicite, y compris toute garantie de valeur marchande ou d'adaptation à une fin particulière, ne s'applique après la période applicable de garantie expresse écrite ci-dessus concernant les pièces qui sont identifiées. Aucune autre garantie ou caution expresse, écrite ou orale, à l'exception de celle mentionnée ci-dessus, accordée par toute personne ou entité, y compris tout distributeur ou détaillant, concernant tout produit n'engagera la responsabilité de MTD. Pendant la période de garantie, le remède exclusif est la réparation ou le remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus.** (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

**Les clauses énoncées dans la présente Garantie constituent le recours unique et exclusif inhérent aux ventes. MTD ne sera en aucun cas tenue pour responsable de tout dommage indirect ou consécutif ou de dommages comprenant, entre autres mais pas seulement, les dépenses encourues du fait du recours à des services de remplacement ou de substitution pour l'entretien des pelouses, le transport ou des frais connexes, ou les frais entraînés par une location destinée à remplacer provisoirement un produit sous garantie.** (Certains états ne permettent pas la limitation de la garantie implicite, il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.)

Aucun recouvrement, quel qu'il soit, ne sera d'un montant supérieur au prix du produit vendu. Toute modification des dispositifs de sécurité du produit annulera la présente Garantie. Vous assumez tout risque et toute responsabilité résultant de la perte, de l'endommagement ou du préjudice que vous et votre propriété et/ou d'autres et leur propriété pourront encourir du fait de l'utilisation normale, de la mauvaise utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit.

La présente garantie limitée n'est accordée qu'à l'acheteur primitif, au preneur primitif ou à la personne à laquelle le produit a été offert.

**Le Droit des États vis à vis de la présente garantie :** la présente garantie vous confère certains droits juridiques, et vous pouvez bénéficier d'autres droits, lesquels varient d'un état à l'autre.

Pour obtenir l'adresse du distributeur réparateur le plus proche, composer le :
1-800-345-8746 aux États-Unis ou le
1-800-668-1238 au Canada.


## MTD SOUTHWEST INC

550 N. 54th Street
Chandler, AZ 85226 U.S.A.


**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**POUR TOUTE QUESTIONS, VEUILLEZ CONTACTER LE 1-800-345-8746 AUX ÉTATS-UNIS OU LE 1-800-668-1238 AU CANADA**


**GUIDE DE L'UTILISATEUR, RÉF. 769-01463**
**9/04**

# TrimmerPlus®

## Recortador de setos




# MANUAL DEL OPERADOR

**SI TIENE PREGUNTAS, LLAME AL 1-800-345-8746 en EE.UU.**
**o al 1-800-668-1238 en CANADÁ**
**www.TrimmerPlus.com**

**ESTE MANUAL ES IMPORTANTE** **NO LO DESCARTE**

# INTRODUCCIÓN

## MUCHAS GRACIAS

Gracias por haber adquirido este gran producto. Esta moderna herramienta motriz para exteriores está diseñada para brindarle muchas horas de servicio. Usted comprobará que es un artefacto que le ahorrará mucho trabajo. Este manual del operador le brinda instrucciones de operación de fácil comprensión. Lea todo el manual y siga todas las instrucciones para mantener su nueva herramienta motriz para exteriores en las mejores condiciones de funcionamiento.

## REFERENCIAS, ILUSTRACIONES Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Toda la información, las ilustraciones y las especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente disponible en el momento de impresión del manual. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.



TrimmerPlus® es una marca registrada de MTD SOUTHWEST INC

**INFORMACIÓN DEL SERVICIO**

El servicio de esta unidad, ya sea durante o después del período cubierto por la garantía, debe ser hecho solamente por un proveedor de servicios autorizado y aprobado.
Llame al:

• **1-800-345-8746** en Estados Unidos.

O

• **1-800-668-1238** en Canadá para obtener una lista de los proveedores de servicio autorizado más cercanos a usted.

**NO LE DEVUELVA LA UNIDAD AL VENDEDOR.**

**NOTA: PARA SOLICITAR SERVICIO DE GARANTIA, DEBERÁ PRESENTAR COMPROBANTE DE COMPRA.**

**Antes de arrancar u operar este equipo, asegúrese de leer y comprender bien este manual.**

ESTE PRODUCTO ESTÁ CUBIERTO POR UNA Ó MÁS PATENTES DE EE.UU. OTRAS PATENTES EN TRAMITE.

# ÍNDICE DE CONTENIDO



## CONTENIDO DE LA CAJA

Esta unidad debe consistir en lo siguiente:

- Accesorio recortador de setos HS720r
- Suspensor
- Manual del operador con la lista de piezas
- Tarjeta de registro del producto
- Funda opcional

# ¡ADVERTENCIA!

**Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o los espectadores pueden sufrir graves lesiones.**

# NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

Los símbolos de seguridad se utilizan para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y sus explicaciones merecen toda su atención y comprensión. Los símbolos de seguridad no eliminan ningún peligro por sí mismos. Las instrucciones o advertencias que ofrecen no substituyen las medidas adecuadas para prevención de accidentes.

| SÍMBOLO | SIGNIFICADO |
|---|---|
|  | **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD:** Indica peligro, advertencia o precaución. Debe prestar atención para evitar sufrir graves lesiones personales. Puede utilizarse junto con otros símbolos o figuras. |
| **NOTA:** | Le ofrece información o instrucciones que son esenciales para la operación o mantenimiento del equipo. |

| | |
|---|---|
|  | **PELIGRO:** El no obedecer una advertencia de seguridad puede conducir a que usted u otras personas sufran lesiones graves. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. |
|  | **ADVERTENCIA:** El no seguir una advertencia de seguridad puede conducir a que usted u otras personas sufran lesiones. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. |
|  | **PRECAUCION:** El no seguir una advertencia de seguridad puede conducir a daño patrimonial o a que usted u otras personas sufran lesiones personales. Siga siempre las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. |

# NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

## • IMPORTANTE INFORMACION DE SEGURIDAD •

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES



**ADVERTENCIA:** Debe seguir las siguientes reglas de seguridad cuando use la unidad. Por favor lea estas instrucciones para su propia seguridad y la de los espectadores, antes de hacer funcionar la unidad. Por favor mantenga estas instrucciones en un lugar seguro para uso futuro.

### ANTES DE LA OPERACIÓN

- Lea cuidadosamente y entienda el manual del operador de la unidad que impulsa a este acople.
- Lea este manual de instrucciones de funcionamiento detenidamente. Familiarícese completamente con los controles y el uso apropiado del equipo. Sepa cómo apagar la unidad y desactivar los controles con rapidez.
- No opere esta unidad si está cansado, enfermo, o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- Nunca permita que los niños manejen el equipo. Nunca permita que los adultos usen la unidad cuando no estén familiarizados con las instrucciones. Nunca permita que las personas adultas manejen el equipo si no cuentan con las instrucciones apropiadas.
- Se debe instalar adecuadamente todos los protectores y dispositivos de seguridad antes de hacer funcionar la unidad.
- Inspeccione la unidad antes de usarla. Compruebe que la cuchilla esté instalada correctamente y que esté segura.
- Despeje el área que va a cortar antes de cada uso. Quite todos los objetos tales como piedras, vidrios quebrados, clavos, alambre o cuerdas que puedan ser lanzados o que se puedan enredar en el aditamento de la cortadora de setos.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECIALES PARA LAS UNIDADES MOTRICES Y RECORTADOR DE SETOS A GASOLINA

**ADVERTENCIA:** La gasolina es muy inflamable y sus gases pueden explotar si se encienden. Tome las siguientes precauciones:

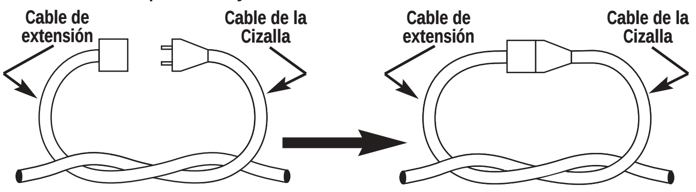
- Guarde el combustible en envases que hayan sido diseñados y aprobados especialmente para el almacenamiento de dichos materiales.
- Antes de llenar el tanque de combustible, apague siempre el motor y espere que se enfríe. No quite nunca la tapa del tanque de combustible ni abastezca combustible mientras el motor esté caliente. No opere nunca la unidad sin la tapa del combustible puesta firmemente en su lugar. Afloje la tapa del combustible lentamente para disipar la presión del tanque.
- Mezcle y abastezca el combustible en un área exterior, limpia y bien ventilada donde no haya chispas ni llamas. Quite lentamente la tapa del combustible sólo después de apagar el motor. No fume mientras abastezca o mezcle el combustible. Limpie de inmediato todo el combustible que se haya derramado.
- Evite crear una fuente de encendido por combustible derramado. No arranque el motor hasta que se hayan disipado los vapores del combustible.
- Aleje la unidad a por lo menos 30 pies (9.1 m) del lugar y fuente de abastecimiento de combustible antes de arrancar el motor. No fume, mantenga las chispas y las llamas abiertas lejos del área mientras abstece el combustible u opere la unidad.
- No arranque ni opere la unidad en una sala o edificio cerrado. Los gases de escape de monóxido de carbono pueden ser letales en un área cerrada. Opere esta unidad sólo en un área exterior bien ventilada.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECIALES PARA LAS UNIDADES MOTRICES Y RECORTADOR ELÉCTRICO DE SETOS



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, use sólo cables de extensión aprobados para ser usados en exteriores, como los cables de extensión tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-W o SJTOW-A. Puede adquirir cables de extensión en su distribuidor local. Use sólo cables de extensión de camisa cilíndrica aprobados para ser usados en exteriores.

- CABLES DE EXTENSIÓN: Verifique que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, verifique que el mismo sea lo suficientemente grueso para conducir la corriente que consume la unidad. Si utiliza un cable demasiado delgado, eso ocasionará una caída de voltaje de la línea, y en consecuencia, una pérdida de potencia y recalentamiento. Lea el manual del operador de la unidad que accionará este accesorio para informarse acerca del tamaño recomendado de cable de extensión.
- Inspeccione con frecuencia todos los cables de extensión y la conexión de la unidad a la corriente. Revise con cuidado para ver si hay deterioros, cortes o grietas en el aislamiento. Inspeccione también las conexiones para ver si han sufrido daños. Cambie los cables si observa algún defecto o daño.
- Evite la desconexión del cable de extensión del cabezal motorizado de la cortadora de setos durante el funcionamiento, utilizando un retenedor de enchufe-receptáculo, conector o haciendo un nudo como se muestra aquí debajo:




- Evite los ambientes peligrosos. No opere nunca su unidad en ambientes húmedos ni mojados. La humedad representa un peligro de descarga eléctrica.
- No use la unidad bajo la lluvia. No la use dentro del agua ni alrededor de ella.
- No toque el enchufe ni la unidad con las manos mojadas ni cuando esté parado sobre una superficie mojada.
- No deje la unidad enchufada mientras no la use, mientras cambie los accesorios o aditamentos, ni mientras le haga mantenimiento.



**PELIGRO:** PELIGRO DE CORTE O DESCARGA - Mantenga las manos lejos de las cuchillas. Mantenga una mano en el mango auxiliar del cabezal motorizado o en el mango curvo del aditamento cuando la unidad esté prendida. No intente quitar el material cortándolo ni sostener el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Compruebe que el interruptor de la unidad motorizada esté apagado cuando despeje el material atascado en las cuchillas. No agarre las cuchillas expuestas o los bordes de corte de la cizalla para corte de setos. Use guantes cuando manipule la cuchilla.

### DURANTE LA OPERACIÓN

- Mantenga retirados a los espectadores, especialmente a los niños y animales domésticos por lo menos a 50 ft (15 m) de distancia.
- Use lentes o gafas de protección que cumplan con las normas ANSI Z87.1, y protección para sus oídos/audición mientras opere esta unidad. Use siempre una máscara facial o para protegerse contra el polvo si la operación levanta polvo.
- Use pantalones largos y gruesos y guantes. No vista ropa holgada, alhajas, pantalones cortos, sandalias ni esté descalzo. Asegure su cabello sobre el nivel de los hombros.
- Use la unidad únicamente con la luz diurna o con buena luz artificial.
- Use la cizalla para corte de setos apropiadamente. Use esta herramienta solamente para el propósito pretendido. Úsela para recortar el tipo de arbusto, crecimiento, etc., descrito en las instrucciones de funcionamiento.
- No esfuerce ni sobrecargue el podador. El podador funcionará de la mejor manera y en forma más segura cuando se maneje dentro de los parámetros bajo los cuales fue diseñado.
- Tenga mucho cuidado cuando retroceda o hale la unidad hacia usted.
- No se estire demasiado, tenga cuidado adicional cuando trabaje en pendientes o inclinaciones. Mantenga la pisada firme y buen equilibrio en todo momento.
- NO se pare sobre una superficie inestable. No la use mientras esté en una escalera.
- Sostenga siempre la unidad con ambas manos durante la operación. Agarre firmemente ambas manijas o mangos anteriores y posteriores.
- Mantenga las manos, cara y pies lejos de todas las piezas que se muevan. No toque ni intente detener las cuchillas cuando estén en movimiento.



**PRECAUCIÓN:** Las cuchillas continúan moviéndose después de poner la unidad en la posición de apagado.

- No opere la unidad a una velocidad mayor que la necesaria para recortar bordes. No opere la unidad a alta velocidad cuando no está recortando bordes.
- Pare siempre la unidad cuando se demora el trabajo o mientras camina entre diferentes zonas de corte.
- Detenga el motor para hacerle mantenimiento, reparaciones, para instalarle o quitarle las cuchillas. Detenga la unidad y las cuchillas deben dejar de moverse para evitar lesiones.
- Póngase gafas resistentes en todo momento cuando manipule, quite, instale o limpie las cuchillas.
- Si golpea algún objeto extraño o se enreda con él, pare el motor inmediatamente y busque daños. Haga arreglar cualquier daño antes de intentar el funcionamiento ulterior.
- Pare la unidad DE INMEDIATO si siente una vibración excesiva. La vibración es señal de que hay problemas. Inspeccione bien si hay tuercas o pernos flojos o daños antes de continuar. Repare o cambie las piezas afectadas según sea necesario.
- Pare y apague la unidad para hacerle mantenimiento, reparación o para cambiarle accesorios.
- Mantenga la cizalla para corte de setos de manera cuidadosa. Mantenga las cuchillas afiladas y limpias en todo momento para que provean el rendimiento más seguro y mejor. Siga las instrucciones de mantenimiento. Use un paño limpio cuando limpie en todo momento. Nunca use aceite de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o ningún otro disolvente para limpiar la unidad.
- Use únicamente piezas de repuesto y accesorios MTD genuinos para esta unidad. Se encuentran disponibles en el distribuidor autorizado. El uso de piezas o accesorios que no sean MTD puede ocasionarle lesiones graves al usuario o dañar la unidad y anular la garantía.

### OTRAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Espere que el motor se enfríe antes de guardar o transportar la unidad. Compruebe que la unidad esté segura al transportarla.
- Guarde la unidad bajo llave en un lugar adecuado y seco para evitar que sea usada por personas no autorizadas y se dañe, lejos del alcance de los niños.
- Nunca remoje o chorree la unidad con agua o cualquier otro líquido. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de escombros. Límpiela después de cada uso.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para enseñar a otros usuarios. Si le presta esta unidad a alguien, préstele también estas instrucciones.
- Cualquier reparación o procedimientos de mantenimiento que no estén descritos en este manual deben ser hechos únicamente por personal calificado.
- Compruebe frecuentemente el apriete de los pernos de la cizalla, de montaje del motor y otros pernos para que tenga la seguridad de que el equipo esté en buen estado de funcionamiento.
- Cuando guarde la unidad dentro de un edificio, aléjela de fuentes de encendido. Permita que el motor se enfríe antes de guardarla en cualquier caja protectora.
- Consulte siempre las instrucciones del Manual del Operario para que se informe sobre detalles importantes, si va a guardar la unidad durante un período de tiempo prolongado.
- No intente arreglar la máquina a menos que tenga las herramientas apropiadas y las instrucciones para desensamblarla y arreglarla.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# NORMAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD E INTERNACIONALES

Este manual del operador describe los símbolos y figuras de seguridad e internacionales que pueden aparecer en este producto. Lea el manual del operador para obtener información completa acerca de la seguridad, ensamble, operación y mantenimiento y reparación.

**SÍMBOLO** **SIGNIFICADO**



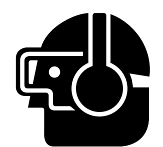
- **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD**

  Indica peligro, advertencia o precaución. Puede utilizarse junto con otros símbolos o figuras.



- **ADVERTENCIA - LEA EL MANUAL DEL OPERADOR**

  Lea el manual del operador y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o los espectadores pueden sufrir graves lesiones.



- **USE PROTECCIÓN OCULAR Y AUDITIVA**

  **ADVERTENCIA:** La operación de cualquier herramienta electromecánica puede ser el origen del lanzamiento de objetos y ruidos elevados que pueden causar lesiones oculares graves y pérdida auditiva. Use siempre gafas de seguridad o protección visual que cumpla con las normas ANSI Z87.1 y protección auditiva, cuando maneje esta unidad. Use una careta completa cuando la necesite.




- **MANTENGA ALEJADOS A LOS ESPECTADORES**

  **ADVERTENCIA:** Mantenga a todos los espectadores, en especial a los niños y animales domésticos a por lo menos 50 pies (15 m) del área de corte.



- **LOS OBJETOS LANZADOS CAUSAN LESIONES GRAVES**

  **ADVERTENCIA:** No haga funcionar la unidad sin los accesorios y protectores apropiados puestos en su lugar.



- **MANTENGA LAS MANOS LEJOS DE LAS CUCHILLAS**

  **LAS CUCHILLAS EN MOVIMIENTO CAUSAN LESIONES GRAVES.** No ponga las manos en las cuchillas cuando ponga el motor en marcha o mientras maneje el accesorio para corte de setos.



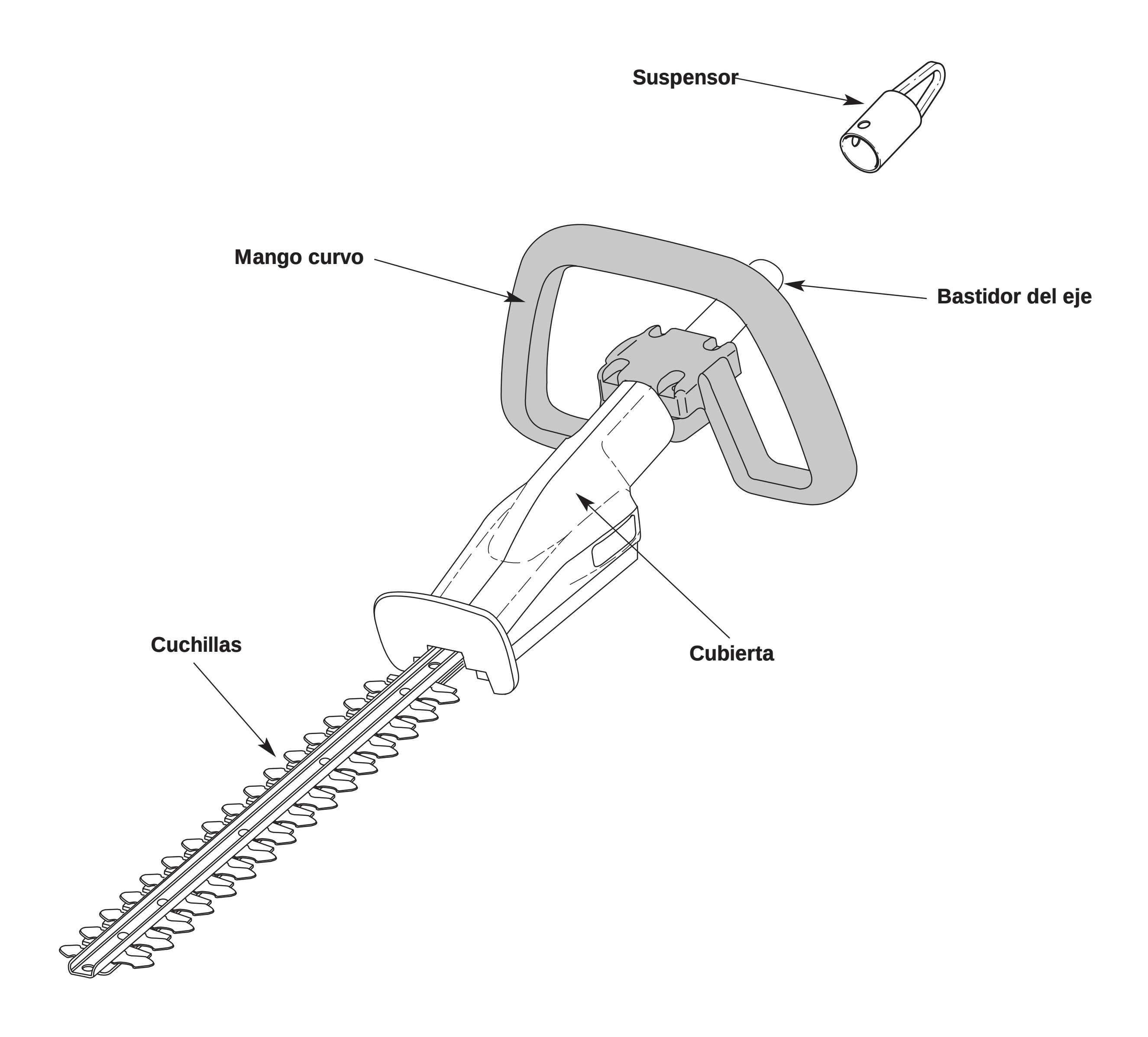
- **¡EL ACCESORIO ESTÁ CALIENTE!**
  La superficie del accesorio está caliente. No sostenga el accesorio mientras esté en funcionamiento, para evitar lesiones graves. Use los mangos designados únicamente.

## CONOZCA SU UNIDAD

### APLICACIONES

Con el accesorio para corte de setos:

- Corte de setos y arbustos.



## OPERACIÓN LA COUPLER

El sistema TrimmerPlus® le permite el uso de estos accesorios opcionales.

Soplador/Aspirador ........................ BV720r
Cultivador ............................... GC720r
Recortador de bordes ..................... LE720r
Barredor / Soplado ........................ SB720r
Recortador de eje recto ................... SS725r
Soplador de nieve .......................... ST720r
Turbosoplador ............................ TB720r
Podador de árboles ....................... TP720r



**ADVERTENCIA:** Lea y comprenda el manual del operador de los accesorios antes de su operación.

### Remoción del accesorio:

1. Para aflojarlo, gire el botón en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj (Fig. 1).
2. Oprima y sostenga oprimido el botón de liberación (Fig. 1).
3. Mientras sostiene el bastidor del eje superior con firmeza, tire del accesorio en línea recta fuera del acoplador (Fig. 2).

### Instalación del accesorio:



**ADVERTENCIA:** Para evitar graves lesiones personales, apague la unidad antes de sacar o instalar accesorios.

**NOTA:** Para facilitar la instalación o remoción de los accesorios, coloque la unidad sobre el suelo o sobre un banco de trabajo.

1. Quite el colgador de encima de la cubierta del eje.
2. Apriete el botón girándolo hacia la derecha (Fig. 1).
3. Mientras sostiene el accesorio con firmeza, empújelo en línea recta en el acoplador (Fig. 2).

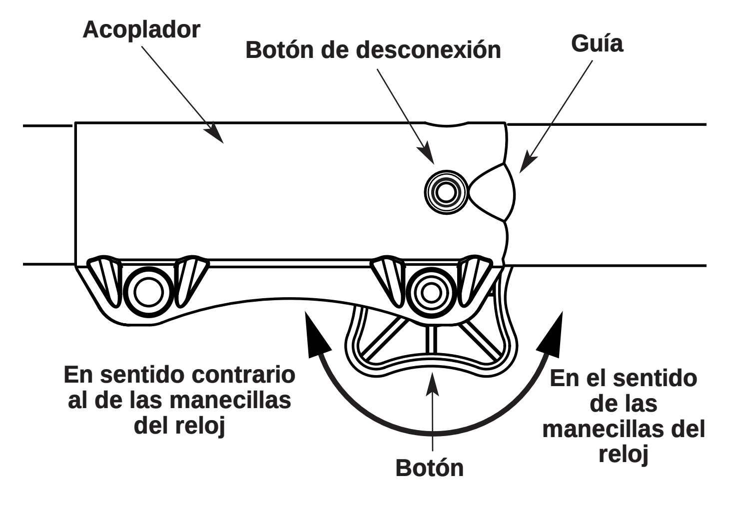



Fig. 1

**NOTE:** La alineación del botón de desconexión con la guía ayuda en la instalación (Fig. 1).

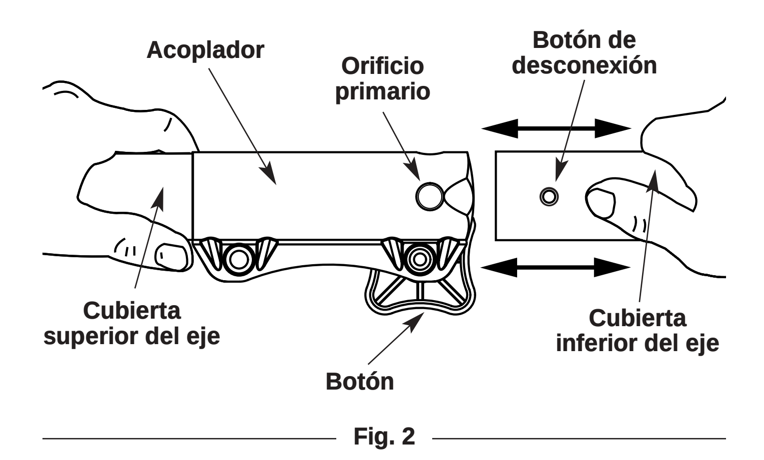



Fig. 2

3. Apriete el botón girándolo hacia la derecha (Fig. 3).



**PRECAUCIÓN:** Trabe el botón de desconexión en el orificio primario (Fig. 2) y ajuste bien la perilla antes de operar esta unidad.

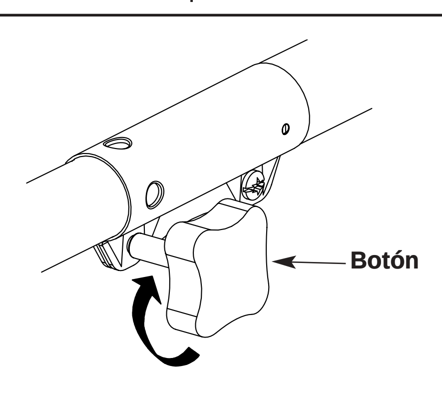




Fig. 3



**PRECAUCIÓN:** Los aditamentos junto con el sistema de acople son para usarlos únicamente en el orificio primario. El uso del orificio equivocado puede causarle lesiones personales a usted o daños a la unidad.

El aditamento para corte de setos se debe instalar con el botón de liberación puesto en el **orificio primario.**

**Inspeccione el acoplamiento del eje acodado antes de usar la unidad**

1. Arranque la unidad.
2. Enganche y suelte el gatillo brevemente.
3. Verifique que el accesorio esté funcionando.
4. Si el accesorio no está funcionando, retire el accesorio y repita los pasos para su instalación.
5. Vuelva a verificar el funcionamiento del accesorio.

## PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

La cizalla para corte de setos tiene un mango curvo para facilitar el funcionamiento. Para facilidad de funcionamiento y el mejor equilibrio de la unidad, recomendamos que use el mango curvo en vez del mango auxiliar del cabezal motorizado. (Fig. 4).

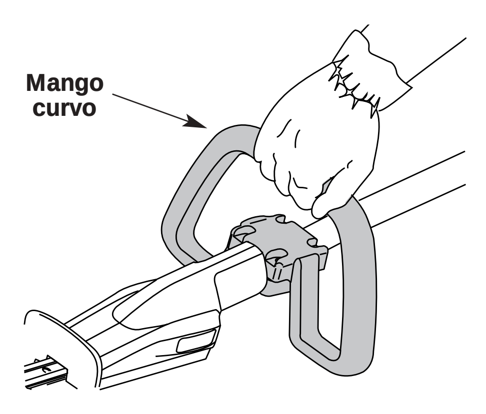



Fig. 4



**PRECAUCIÓN:** No utilice ninguna parte de la cubierta como superficie de agarre.



**PRECAUCIÓN:** No la haga funcionar si el protector de la cuchilla se quiebra o se daña.



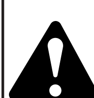
**ADVERTENCIA:** Revise el mango curvo antes de cada uso. Compruebe que esté completamente asegurado al accesorio de la cizalla para corte de setos antes de usarla.



**ADVERTENCIA:** Si falta alguna pieza, si hay piezas dañadas o quebradas, no haga funcionar la cizalla hasta que las cambie. El no hacerlo podría ocasionar lesiones corporales graves.



**ADVERTENCIA:** Mantenga las manos y los dedos lejos de piezas en movimiento. Cualquier parte del cuerpo que haga contacto con las piezas en movimiento podría ocasionarle lesiones graves.



**PELIGRO:** Si la cuchilla se atasca en cualquier cable eléctrico, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE SER CONDUCTORA DE ELECTRICIDAD Y SER MUY PELIGROSO. Suelte la unidad de la manera más segura posible y apague la electricidad.

## CONSEJOS ÚTILES PARA EL FUNCIONAMIENTO

**NOTA:** No haga funcionar la unidad con el accesorio de cizalla a toda velocidad. El mejor rendimiento se obtiene cuando funciona a 1/2 y 3/4 de velocidad.

1. Póngase guantes cuando corte arbustos espinosos o con púas. Cuando corte crecimientos nuevos, aplique un movimiento de recorrido amplio de manera que las ramas entren directamente en la cuchilla. El crecimiento más viejo tiene tallos más gruesos y éstos se cortan con mayor facilidad al aplicar un movimiento de aserrado. No intente cortar tallos que tengan más de 3/8 de grosor o aquellos que sean obviamente más gruesos para someterlos a la cuchilla. Use una sierra manual o sierra de poda para recortar los tallos gruesos.
2. Si lo desea, puede usar una cuerda para que ayude en el corte nivelado. Decida cómo quiere hacer el corte. Luego, estire un pedazo de cuerda a lo largo del cerco a esa altura. Haga el corte justo por encima del nivel de la cuerda (Fig. 5). Corte el borde de manera que sea ligeramente más angosto en la parte superior (Fig. 6). Así expone más parte del cerco cuando le da esa forma y es más uniforme.

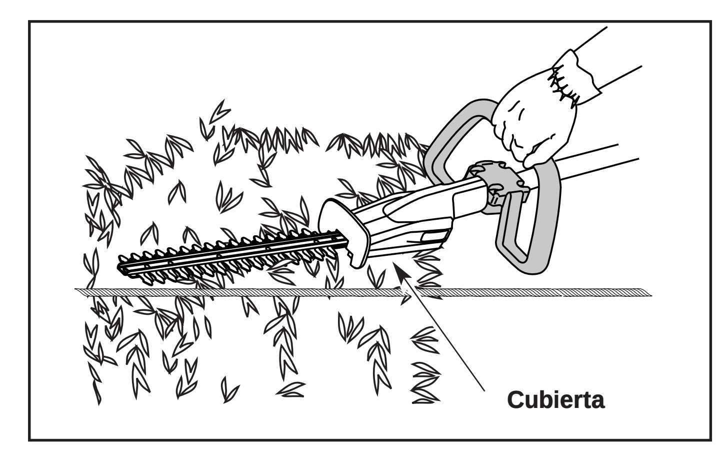



Fig. 5

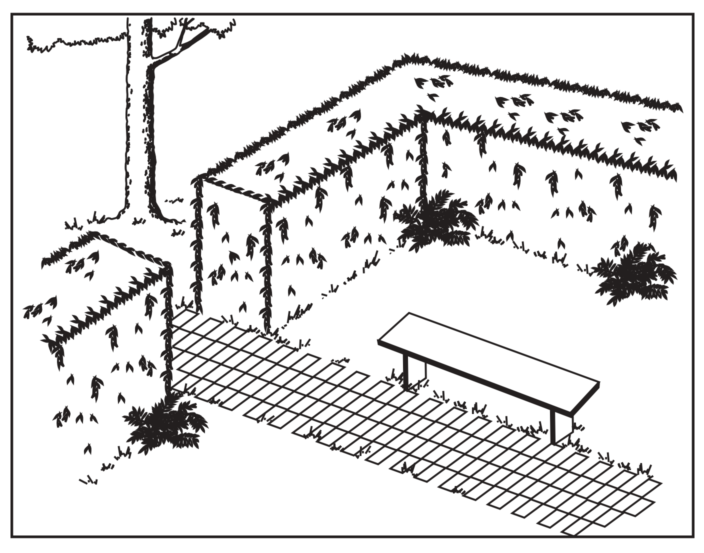


Fig. 6

## ¡IMPORTANTE!

### LUBRICACIÓN DE LAS LEVAS

Las levas se lubrican con una cantidad suficiente de grasa para altas temperaturas. Para mantener el funcionamiento eficiente del accesorio, aplíquele grasa para alta temperatura a las levas y entre las guías cada 6 horas de uso (Fig. 7).

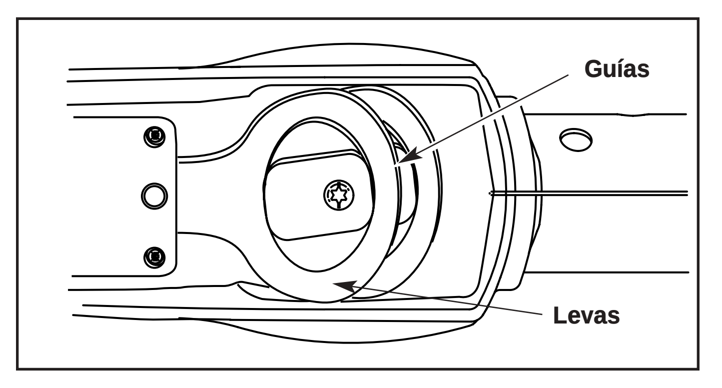



Fig. 7



**ADVERTENCIA :** El omitir aplicarle grasa de alta temperatura cada 6 horas de funcionamiento puede ocasionar el daño de las levas y la cuchilla, y anulará la garantía.

### CAMBIO DE LA CUCHILLA

**NOTE:** Recomendamos que lleve el accesorio de cizalla para corte de setos al distribuidor de servicio autorizado más cercano para que le cambien la cuchilla.

**NOTA:** Desconecte el accesorio de corte del cabezal motorizado antes de cambiar la cuchilla.

### DESMONTE DE LA CUCHILLA



**ADVERTENCIA:** Las cuchillas son filosas. Cuando manipule el ensamblaje de la cuchilla, no ponga sus manos o dedos entre las cuchillas ni en ninguna posición que los pueda cortar o pellizcar.

1. Ponga la cizalla boca arriba en una mesa de trabajo y quite los dos tornillos de la placa inferior (Fig. 8).
2. Quite la placa inferior.

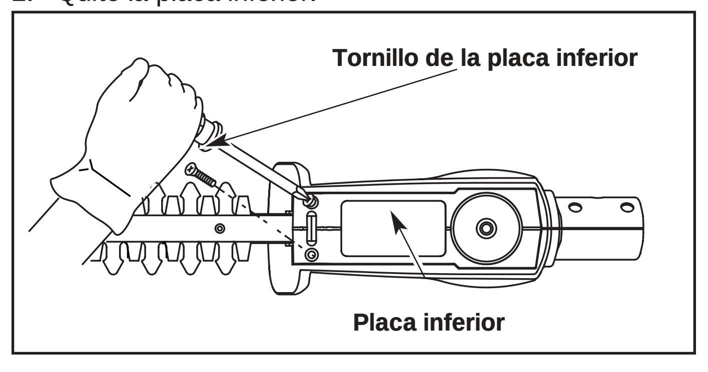



Fig. 8

3. Alinee las levas (Fig. 9).
4. Quite los cuatro (4) tornillos de la cuchilla (Fig. 9).

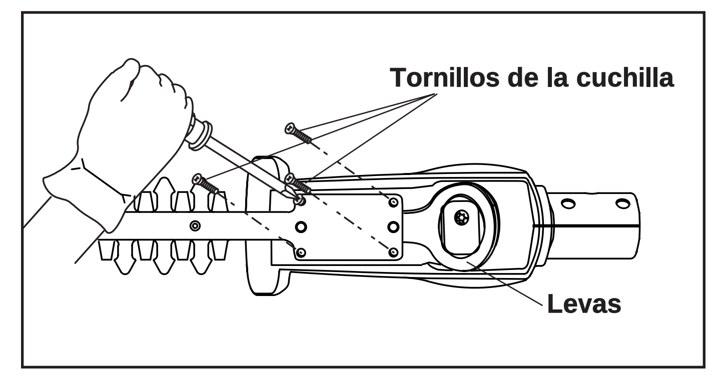



Fig. 9

5. Empuje la punta roja de la barra de la cuchilla hacia las levas. Así afloja la placa de la cuchilla para sacarla de las levas con facilidad (Fig. 10).

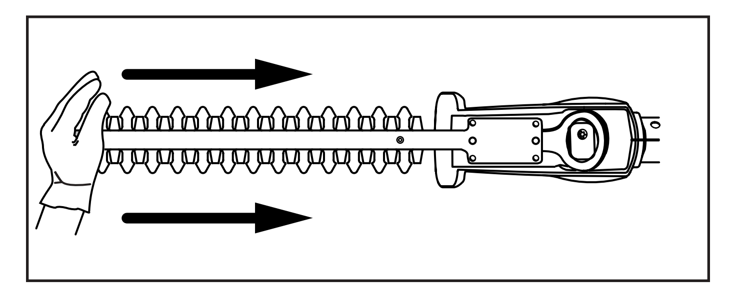


Fig. 10

6. Quite la cuchilla al levantarla y hacerla girar de manera que las guías despejen la leva inferior primero (Fig. 11).

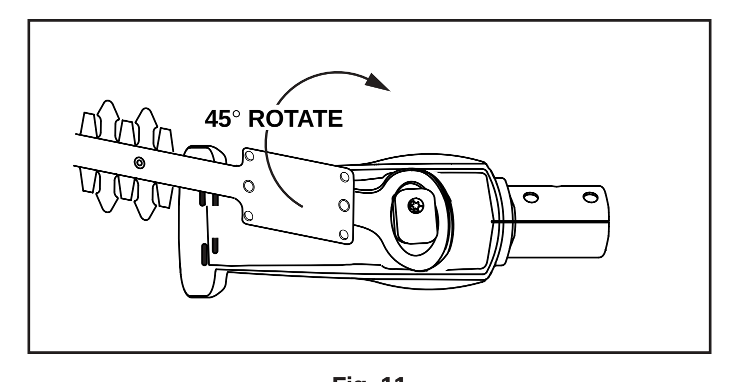



Fig. 11

7. Apriete las guías y saque la cuchilla de la cubierta (Fig. 12).

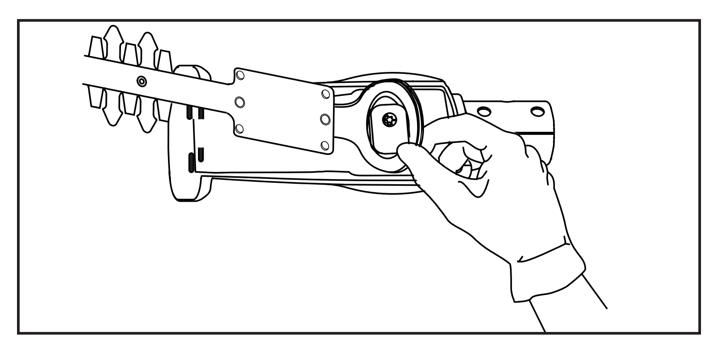


Fig. 12

## INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA



**ADVERTENCIA:** Las cuchillas son filosas. Cuando manipule el ensamblaje de la cuchilla, no ponga sus manos o dedos entre las cuchillas ni en ninguna posición que los pueda cortar o pellizcar.



**ADVERTENCIA:** Póngase guantes cuando quite o instale la cuchilla, para que evite lesiones graves.

1. Deslice la placa de la cuchilla completamente hacia adelante y hacia las guías (Fig. 13). La punta roja de la barra debe estar cubierta por la placa de la cuchilla.
2. Alinee las levas (Ver la Fig. 9).
3. Ponga la cuchilla nueva en la cubierta y apriete la guía para que encaje en su lugar (Ver la Fig. 12).
4. Gire la cuchilla de manera que encaje más allá de la leva inferior (Ver la Fig. 11).
5. Ponga los cuatro (4) tornillos de la cuchilla. Apriete los tornillos a **10•15 inolbs.**

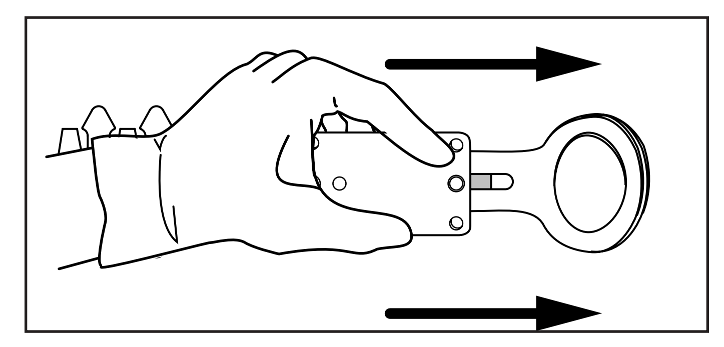


Fig. 13

6. Ponga el borde de la placa inferior dentro de la ranura de la cubierta (Fig. 14). Ponga los dos (2) tornillos de la placa inferior. Apriete los tornillos a **10•15 in.lbs.**

**NOTA:** Si hay algún bloqueo después de cambiar la cuchilla, repita los pasos bajo **Desmote e Instalación de la Cuchilla.**



**ADVERTENCIA:** Cuando le haga mantenimiento, solamente use piezas idénticas del Fabricante Original de Equipos. El uso de cualquier otra pieza puede crear peligros o causarle daños al producto.

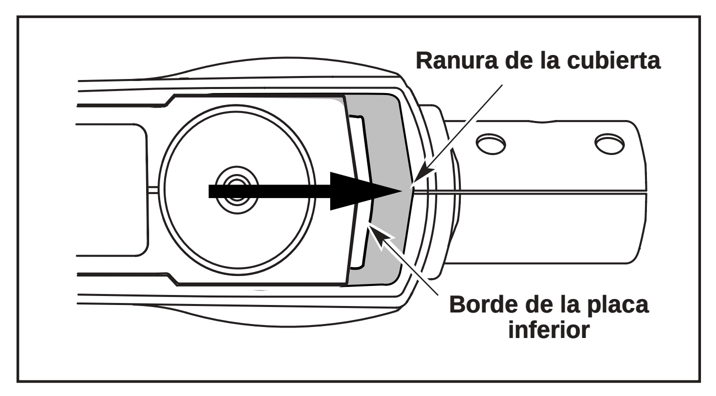



Fig. 14

## LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

1. Para que la cuchilla funcione más fácil y dure más, lubríquela antes y después de cada uso. Compruebe que el interruptor del cabezal esté apagado (OFF) antes de lubricarla. Aplíquele aceite liviano para máquinas a lo largo del borde de la correa superior (Fig. 15).
2. Usted debe aceitar ocasionalmente el accesorio de la cizalla durante el uso. Antes de aceitarlo, pare la cizalla y acéitelo. Puede continuar con el corte después de hacerlo. No lo aceite mientras el accesorio de la cizalla esté funcionando.

**NOTA:** Evite el uso de disolventes cuando limpie las piezas plásticas. La mayoría de los productos plásticos son susceptibles a los daños causados por varios tipos de disolventes comerciales y su uso los daña. Use paños limpios para quitar la mugre, polvo del carbón, etc.

**NOTA:** Las piezas que aparecen en la lista, página 9, son las únicas piezas que el cliente puede cambiar o arreglar.

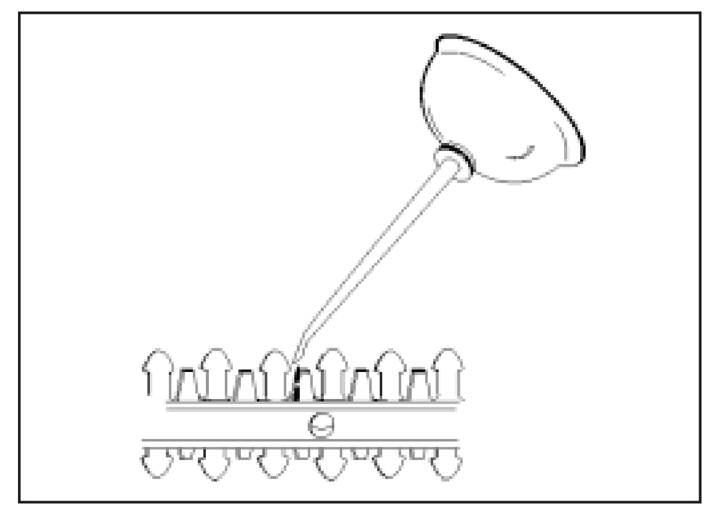


Fig. 15

# INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

## ALMACENAMIENTO

- Examine la unidad antes de que la guarde para que compruebe que el equipo se encuentre en buen estado de funcionamiento.
- Pare el motor.
- Guarde la unidad bajo techo en un lugar seco y asegurado, lejos del alcance de los niños.
- Mantenga o cambie las etiquetas de seguridad e instrucciones, como sea necesario.

**Para unidades a gasolina:**

- Permita que la unidad se enfríe antes de guardarla en cualquier lugar encerrado.
- Vacíe el combustible de la unidad. Nunca guarde la unidad con combustible dentro del tanque en un edificio en donde haya presentes fuentes de ignición tales como calentadores portátiles, secadoras de ropa, etc.

## TRANSPORTE

- Espere que el motor se enfríe antes de su transporte.
- Asegure la unidad durante su transporte.

**Para unidades a gasolina:**

- Drene el combustible de la unidad.
- Apriete la tapa del combustible antes del transporte.

## ACCESORIOS / PIEZAS DE REPUESTO

Cuchilla de repuesto . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181660
Tornillos de la cuchilla (4 requeridos) . . . . . .791-181827
Conjunto del mango curvo . . . . . . . . . . . . . .791-180869
Implementos para montaje del mango
(2 tornillos, 2 tuercas) . . . . . . . . . . . . . . . .791-180870
Placa inferior . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .791-181849
Tornillos de la placa inferior (2 requeridos) . .791-181827

Use solamente piezas de repuesto MTD originales.

# ESPECIFICACIONES

## CABEZAL DE CORTE

Peso del accesorio . . . . . . . . . . . . . . . . . 4.625 lbs (2.10 kg)
Mecanismo de corte . . . . . . . . . . . . . . . . .Doble acción
Longitud de la cuchilla . . . . . . . . . . . . . . pulgadas (40.64 cm.)
Cubierta del eje de transmisión . . . . . . . . .Tubo de acero

# GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE PARA:

# TrimmerPlus®

A continuación MTD expone una garantía limitada SOUTHWEST INC ("MTD") en relación con su nueva mercadería adquirida y utilizada en los Estados Unidos, sus posesiones y territorios.

MTD garantiza su producto en cuanto a defectos en el material y mano de obra por un período de dos ("2") años, comenzando a partir de la fecha de la compra original y, según su criterio, reparará o reemplazará sin costo alguno, cualquier parte que se detecte defectuosa en cuanto al material o mano de obra. Esta garantía limitada sólo se aplicará si este producto se ha manejado y mantenido de acuerdo al Manual del usuario que se adjunta al producto, y si no se le ha sometido a un uso erróneo, abuso, utilización comercial, negligencia, accidente, mantenimiento inadecuado, alteración, vandalismo, hurto, fuego, agua o daño debido a otro peligro o desastre natural. Cualquier daño ocasionado por la instalación o uso de cualquier accesorio o aparato eléctrico que MTD no autorice para su utilización con el(los) producto(s) a que este manual se refiere, anulará su garantía respecto a cualquier daño consecutivo.

Esta garantía se extiende por noventa (90) días a partir de la fecha de la compra original al detalle de cualquier producto MTD que se emplea para arrendar o con propósitos comerciales, o cualquier otro propósito que produzca una ganancia.

**CÓMO OBTENER SERVICIO:** El servicio de garantía se encuentra disponible, CON COMPROBANTE DE COMPRA A TRAVÉS DEL REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO EN SU LOCALIDAD. Para ubicar al representante de su área, por favor, revise las Páginas Amarillas o comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de MTD SOUTHWEST INC llamando al 1-800-345-8746 o por correo a 550 N 54th Street, Chandler, Arizona 85226; en Canadá llame al 1-800-668-1238. No se aceptará ningún producto devuelto directamente a la fábrica, a menos que previamente el Departamento de Servicio al Cliente de MTD SOUTHWEST INC. haya extendido un permiso por escrito.

**Esta garantía limitada no proporciona cobertura en los siguientes casos:**

A. Artículos de desgaste — Botón de tope, carretes externos, línea de corte, carretes internos, polea de arranque, cuerdas de arranque, correas motoras.

B. MTD no extiende garantía a productos vendidos o exportados fuera de Estados Unidos, sus posesiones y territorios, excepto aquellos vendidos a través de canales autorizados para la distribución de exportación de MTD.

MTD se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier Producto TrimmerPlus® sin asumir cualquier obligación en cuanto a modificar cualquier producto previamente fabricado.

**Ninguna garantía implícita, incluyendo cualquier garantía implícita de comercio o conveniencia para un propósito particular, se aplica después del período pertinente de la garantía explícita escrita que aparece anteriormente en cuanto a las partes como se identifican. Ninguna otra garantía o garante explícito, ya sea escrito u oral, excepto la que se menciona arriba, entregada por cualquier persona o entidad, incluyendo comerciante o detallista, en cuanto a cualquier producto comprometerá a MTD. Durante el período de garantía, los recursos exclusivos se refieren a reparar o reemplazar el producto como se expresa arriba.** (Algunos estados no permiten restricciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, por lo tanto la restricción anterior podría no aplicar a usted.)

**Las estipulaciones expresadas en esta garantía proporcionan el único y exclusivo recurso que se presenta a partir de las ventas. MTD no será responsable por pérdidas o daños incidentales o consecuentes incluyendo, sin restricción, gastos incurridos por substitución o reemplazo de servicios de cuidado de césped, por transporte o por gastos relacionados, o por gastos de arriendo para reemplazar temporalmente un producto garantizado.** (Algunos estados no permiten restricciones en cuanto a la duración de la garantía implícita, por lo tanto las restricciones anteriores podrían no aplicar a usted.)

En ningún caso cualquier recuperación será mayor que la cantidad del precio de compra del producto vendido. La alteración de las características de seguridad del producto invalidará esta garantía. Usted asume el riesgo y responsabilidad en caso de pérdida, daño, o perjuicio a usted y a su propiedad, y/o a otros y su propiedad que surja a partir del uso erróneo o incapacidad para utilizar el producto.

Esta garantía limitada se extenderá tan sólo al comprador original, arrendatario original o aquella persona que lo recibió como regalo.

**Cómo las leyes estatales se relacionan con esta garantía:** esta garantía le proporciona derechos legales específicos, y usted podría contar con otros derechos los cuales varían de acuerdo al estado en que se encuentre.

Para ubicar a su representante más cercano llame al
1-800-345-8746 en Estados Unidos o
1-800-668-1238 en Canadá


**MTD SOUTHWEST INC**

550 N. 54th Street
Chandler, AZ 85226 U.S.A.


**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USARLAS COMO REFERENCIA EN EL FUTURO.**
**PARA FORMULAR PREGUNTAS, LLAME AL 1-800-345-8746 EN LOS EE.UU.**
**O AL 1-800-668-1238 EN CANADA**


**MANUAL DEL OPERADOR, No. de catálogo 769-01463**
**9/04**